

*impacto*

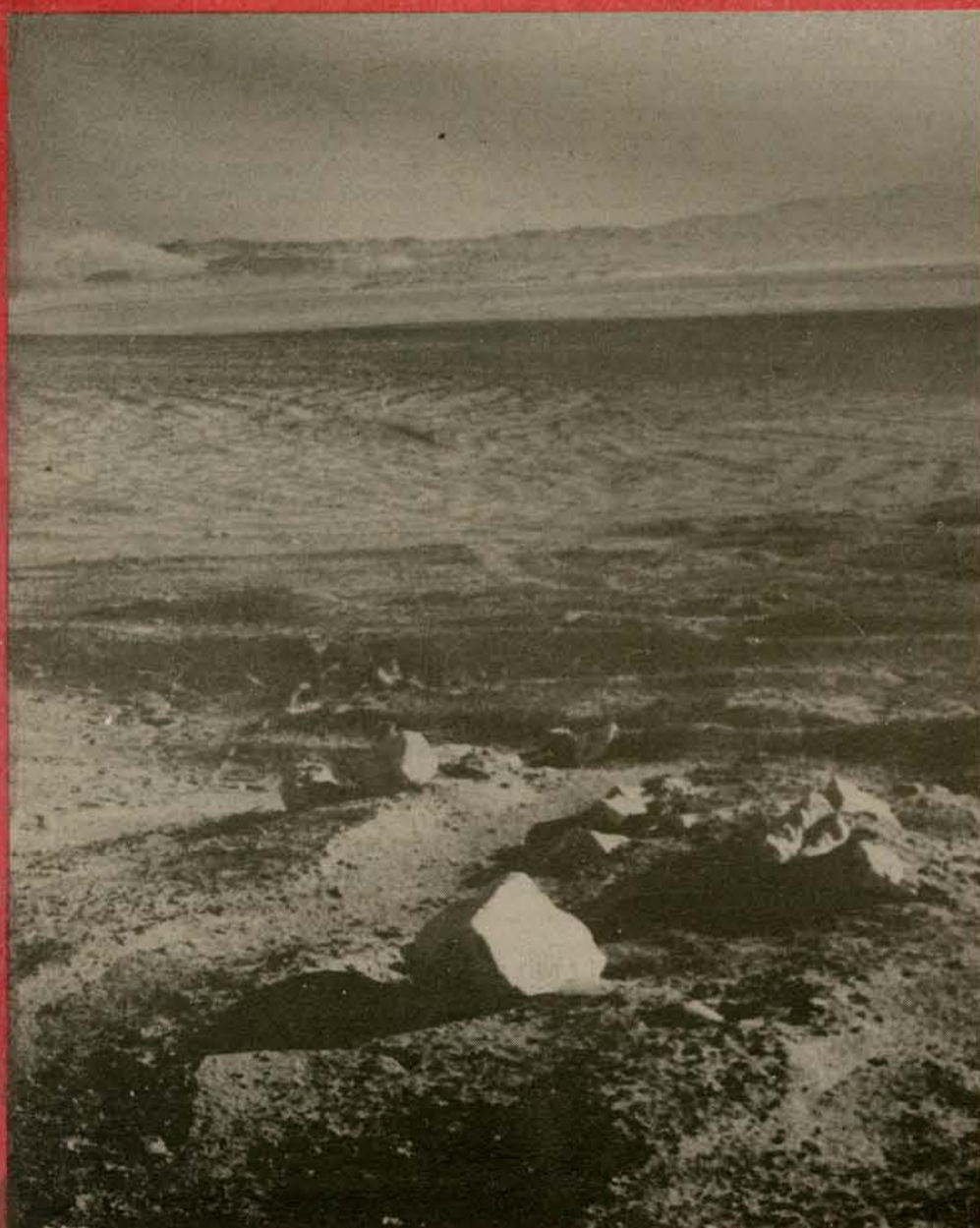
**Calama**

**EL SIGLO**  
PRIMER ACTIVISTA DE LA REVOLUCION CHILENA

**\$ 180**  
RECARGO AEREO \$ 20  
EN I, II, XI, XII REGIONES  
Nº 34 (TERCERA EPOCA)  
Nº 7.717 (PRIMERA EPOCA)  
DEL 29 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO DE 1990

# TESTIGO RELATA LAS EJECUCIONES

Impactante testimonio con detalles del fusilamiento de 26 prisioneros políticos en octubre de 1973. Los sacaron maniatados y encapuchados de la Cárcel. En grupos de a siete fueron colocados en el paredón. Acribillados con 20 tiros cada uno de fusiles SIG. (Páginas 14 - 15 - 16)



**DRAMATICO TESTIMONIO**

Estas fotografías, exclusivas de EL SIGLO, captadas en el mismo lugar donde fueron sepultados clandestinamente los cuerpos de los 26 prisioneros políticos fusilados en Calama, muestran evidencias dramáticas. A la izquierda, una vista general del sector en que fueron enterrados en medio del árido desierto de Atacama; a la derecha, restos de las piezas dentales y de cráneo de algunos de los ejecutados.

# 34

## HOMENAJE A ALLENDE

Señor Director:

Un grupo de compañeros, adultos y jóvenes deportistas del sector de Rahue Alto, en Osorno, hemos tomado la iniciativa de formar un club deportivo de fútbol que como institución tenga una finalidad específica; es decir, orientar y alejar a la juventud del círculo de vicio y de malos hábitos, para convertirlos en ciudadanos útiles a la sociedad y a nuestra querida Patria. Por acuerdo unánime de socios y simpatizantes, en la primera reunión se acordó en principio que este club llevara el nombre del ex Presidente mártir SALVADOR ALLENDE, cuya obra por el bien del pueblo será recordada por siempre. Cumplimos con informarle, también que por el hecho que representamos a un vasto sector de un nivel socio-económico regular, pero animados de los mejores propósitos y aspiraciones, es imprescindible contar con elementos deportivos para dos series. Nuestra sede transitoria está ubicada en calle Durango 997, Rahue Alto, Osorno.

Agradecidos le saludan, Ananías Huinquir Vargas, presidente; Bartolomé Angulo, vicepresidente; Luis Aguilar, secretario; y Ricardo Uribe, tesorero.

**Nota del Editor:** En relación a la solicitud que se nos formula, desgraciadamente no estamos en condiciones de satisfacerla, pero quedamos a disposición de ustedes para todo lo que significa difusión y comunicaciones.

## NO COMPARTE CALIFICATIVOS

Señor director:

Deseo hacer un comentario en relación con el tema internacional aparecido en la edición N° 32 titulado "Gorbachov se impuso".

El artículo es bueno en cuanto a la descripción objetiva de hechos, pero no puedo dejar de manifestar mi opinión en relación con los adjetivos agregados a los disidentes Yeltsin y Cheslakovski, utilizando categorías stalinistas de clasificación de las corrientes del pensamiento.

No comparto el juicio descalificatorio de "derechistas" que el enviado especial de EL SIGLO, atribuye a Yeltsin y a Cheslakovski, criterio a mi juicio atrabiliario y superado por la historia.

En el concepto natural del término, puedo señalar que en nada se asemejan los radicales Yeltsin y Cheslakovski, con representantes típicos de las derechas, como Denikin, Kornilov, Koltchach, Millán Astray, Marcel Déat u otros. Ambos dirigentes, del movimiento Plataforma Democrática, han declarado ser partidarios del socialismo democrático, y de consiguiente, debo asumir que siguen las tesis políticas de Kautsky, Luxemburgo, Adler, y otros pensadores del socialismo.

Entonces, nada más injusto que calificar de "derechistas" sin más. Los observadores del difícil proceso de modernización ideológica y programática asumida por importantes sectores del PCUS, desde Gorbachov, han podido advertir los ingentes esfuerzos de la dirección central liderada por el Secretario General, de desmistificar el proceso de construcción de la sociedad socialista, y en una política de "laissez faire", permitir la existencia de un grupo político distinto al PCUS, como es Plataforma Democrá-

diario y para un reportaje de su vida y obra, ligado a las atrocidades de la dictadura en el plano cultural. Situaciones que se grafican en las Actas Secretas de la dictadura, como por ejemplo la hipócrita medida de duelo nacional por la muerte del poeta, así como el allanamiento de su residencia. El velorio y funerales fueron unas de las primeras protestas contra la naciente dictadura.

Televisión Nacional hizo un reportaje a la casa de PABLO en Isla Negra, entrevistó a algunos de sus amigos. Puedo equivocarme, pero ninguno de ellos era comunista. A propósito: ninguna palabra de su partido. La idea era apartar al poeta del político. Esta es una afrenta a su memoria, situación que no podemos permitir. Debemos reivindicar a Neruda en su totalidad.

PABLO NERUDA era un intelectual comprometido con los ideales revolucionarios. Un ejemplo de consecuencia, que hoy es necesario resaltar. Cuando las ideas de la burguesía pene-

cual se ha pretendido formarnos una idea obsecuente, deformada y fanática. Durante los primeros años de nuestra infancia, palabras como: comunismo, cáncer, delincuente, lacra, caos, flojo, marxista las oímos habitualmente en radios, televisión; las vimos en diarios, revistas y eran recurrentes y hasta las creíamos sinónimas.

Para nosotros, ahora jóvenes, hemos sabido lo que es el aparato fascista. Hemos sabido de los desaparecidos, de los asesinados, del abuso del poder militar. Y también conocemos la dificultad de terminar los estudios, el sueldo mínimo, la injusta ley laboral. Conocemos el milagro macroeconómico y las privatizaciones. Gente que vive allegada, gente que recoge cartones.

Hoy, y en gran parte gracias a las informaciones de EL SIGLO nosotros estamos recreando la situación anterior, cuando el fascismo planeaba derrocar el gobierno y cómo procedió en los primeros años: la intervención es-

bemos unirnos PARA QUE NUNCA MAS haya terror aquí, en nuestro país.

Porque se acerca el tiempo que puede ser mañana.

Con saludos revolucionarios  
Marcelo Romero  
Cerro Abanico

## DERECHOS PISOTEADOS

Señor Director:

Un fraternal saludo al 50º aniversario del primer activista de la revolución chilena.

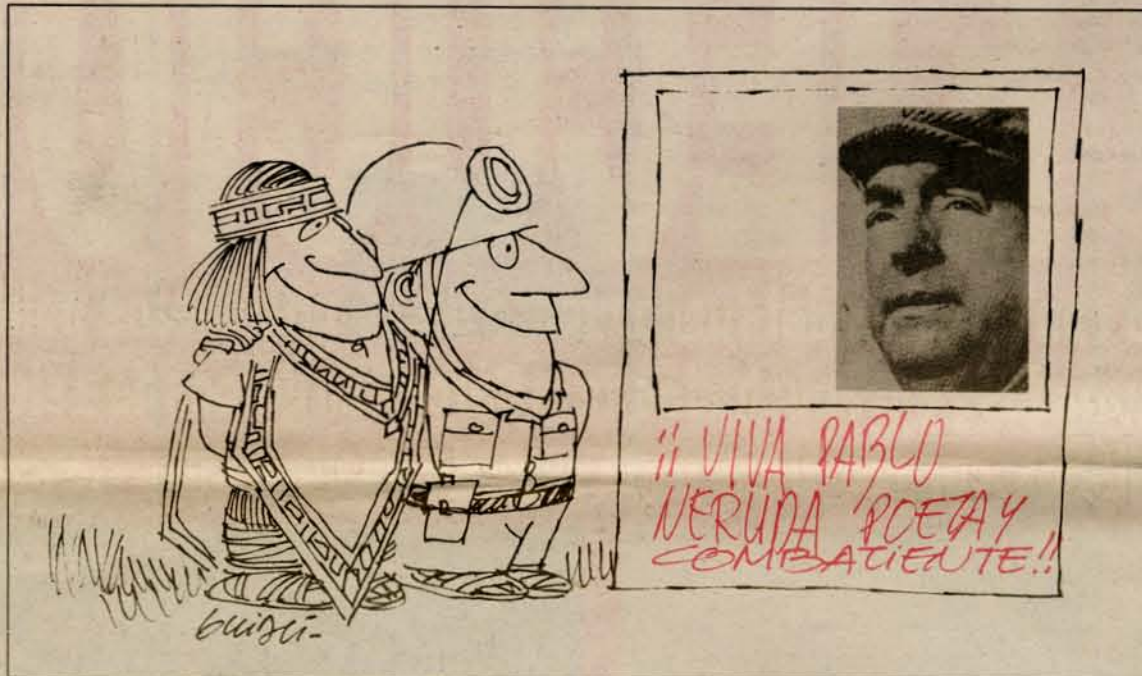
He leído con mucha atención los últimos impactos de nuestro semanario (¡adelante con nuestra denuncia!) y coincidiendo con esta denuncia quiero hacer algunas que tienen relación con el ministro Krauss. Hace un mes asistí al primer aniversario en democracia de la matanza de doce compañeros, en la calle Varas Mena. Desde la llegada fuimos hostilizados por los de siempre. Consultados éstos carabineros por la razón de su actitud, pues éste era un acto pacífico, respondieron (con mucha satisfacción) que "EL MINISTRO DEL INTERIOR NO HABIA AUTORIZADO EL ACTO". Todos sabemos como terminó aquella marcha.

Lo que rebasa los límites de lo inconcebible, es lo ocurrido con los funerales de los compañeros de Lota, en especial lo que tiene que ver con el compañero Vasily Carrillo, pues el Ministro del Interior no autorizó, aduciendo razones de seguridad, el permiso para asistir al último adiós a su padre, Isidoro Carrillo.

Siento indignación al recordar a tantos camaradas que sufrieron estas mismas injusticias antes, pero caramba, estábamos en dictadura; parece que para los comunistas aún no ha terminado esta dictadura o es que el Ministro no sabe que los comunistas somos personas y tenemos derechos, después de estos 17 años (digo 17 años: 1973, todo 1990) por lo menos a enterrar a nuestros mártires. ¿De qué seguridad habla el Ministro? Seguridad, aquella palabra que se asocia con la doctrina de seguridad. Seguridad, lo pienso compañeros y leo las Actas Secretas; seguridad, sinónimo de aniquilar, de no darles nada a los comunistas. Reflexione Ministro que era su padre, el padre que buscó durante 17 años, el mismo que la dictadura le quitó la vida y que hoy Ud. le ha quitado la posibilidad, al menos, de presenciar su descanso eterno.

Siento vergüenza de haber entregado mi voto, mi primer voto electoral a quien no ha sabido elegir a sus colaboradores y no ha tenido el valor de poner las cosas en su lugar.

Se despiden atentamente  
Victoria y Felipe  
Célula Pablo Neruda  
Partido Comunista  
La Granja.



tica, cuya presencia gravitante en la política soviética asegura el dinamismo que sólo puede ofrecer el pluripartidismo en el desarrollo de una sociedad más justa. Por otra parte, no podemos obviar el hecho que Yeltsin es el Presidente del Soviet de la Federación Rusa, un cargo tanto o más importante que la Secretaría General del PCUS.

De consiguiente, me quedo con la información objetiva.

Atentamente  
Mario Enrique Devaud Ojeda.

## NERUDA REVOLUCIONARIO

Señor Director:

La presente tiene por objeto hacer una fraternal crítica. Dice relación con el olvido de PABLO, poeta y combatiente. El artículo de PIA MATTA es bueno, pero insuficiente, NERUDA es para portada de nuestro

diario y algunos de sus exponentes dejan de ser revolucionarios, NERUDA desde su tumba en este momento tan complejo nos sigue mostrando el camino. El papel nuestro es divulgarlo y nuestra prensa debe cumplir en esto.

NERUDA merece un homenaje de más de una página en nuestro diario. Su vida y su obra es multifacética. Es la de un revolucionario.

¡¡ Viva Neruda poeta y Combatiente!!  
Fraternalmente  
Sergio González  
Curanilahue.

## JUVENTUD AGRADECIDA

Señor Director:

Gracias porque sus publicaciones nos ayudan a reconstruir períodos de un pasado del que no fuimos parte y del

tadounidense, la presión del capitalismo. Estamos conociendo nombres, rangos, resoluciones, planes, fechas, opiniones, cómo se expresaban los altos mandos, la creación del clima artificial. La Guerra Interna es un argumento inhumano, brutal. Las FF.AA. de Chile contra el pueblo de Chile, indefensa. Dirigentes, personeros del gobierno del doctor Allende y también pobladores, obreros, profesores, campesinos, estudiantes: víctimas más del odio y de la venganza, que de una guerra que jamás existió.

Por eso, más importante que nuestra afinidad ideológica, Sr. Director, es la concepción de la vida, del respeto a la humanidad y la conciencia de que somos dignos de aspirar a la Libertad, a la Justicia y a la Verdad.

Le agradecemos el encontrar en las páginas de EL SIGLO, informaciones que nos hacen meditar, reflexionar, formarnos un juicio real y alcanzar la convicción de que de-

Periódico Semanal, editado por "Editora, Impresora y Distribuidora de Publicaciones El Siglo S.A."

Consejo Editorial: José Balmes, Luis Barria, Poli Delano, José Galiano, Mauricio Redolés. Director-Gerente y Representante Legal: Juan Andrés Lagos E. Editor General: Guillermo Torre-Gaona. Redactores: Carolina Aranguiz, Miguel Garay, Ana María Grez, María Pía Matta, Fernando Quilodrán, Miriam Soler, Jorge Soza Egaña. Colaboradores: Patricia Bauvignet, Eduardo Briceño, Hernán Carvallo, Mariana Colmenares, José Gómez López, José Grillo, Clara Isabel Pérez, Rodrigo Rojas, Humberto Rodríguez, Juan Pablo Urzúa. Editor Gráfico: Guidú. Diagramación: Claudio Rojas. Editor Fotográfico: Togo Blaise. Gráficos: Carlos Ascencio, Julio Oliva, David Olsson. Documentación: Miriam Antognoni. Corresponsalías en: Buenos Aires, Caracas, Ciudad de México, La Habana, Moscú, París, Roma. Servicios Informativos: ANSA, Prensa Latina, INTERPRESS Service (IPS). Gerente Administrativo y Comercial: Víctor Sáez B. Secretaría Administrativa: Alicia Veloz. Secretaría Comercial: Ximena Pallamar. Auxiliares: Leandro Fernández, Cristóbal Carmona. Redacción: Compañía 2691. Fono 94883. Casilla 13479, Correo 21, Santiago de Chile, Impreso por Alborada S.A., que actúa sólo como impresora.

# LA ACTITUD SEDICIOSA DEL CONTINUISMO

El hecho que el Presidente de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), Manuel Bustos, haya calificado como "actitud ciertamente sediciosa" la posición de la UDI y de Renovación Nacional en torno a las reformas laborales presentadas por el Gobierno, sintetiza la opinión de una inmensa mayoría de chilenos que entienden que el continuismo torpedeará toda modificación que se intente lograr para aminorar los efectos de la llamada economía social de mercado y de la legislación dictatorial heredada.

Mientras la derecha continuista -que fue uno de los principales gestores del golpe de estado y es capaz de promover cualquier aventura antidemocrática para preservar sus intereses- pretende mantener inalterables las leyes que conformaron el tristemente célebre Plan Laboral de la dictadura, los trabajadores chilenos -como lo dijo Bustos- están dispuestos a jugar "en la lucha sindical más allá de la ley si los empresarios logran convencer a los parlamentarios del continuismo".

Los trabajadores constituyen el motor esencial en la dinámica de toda sociedad. Por ello resulta evidente que el gobierno democrático debe jugarse a fondo por satisfacer sus reivindicaciones y hacer coherente la declaración de principios, delineada por el Presidente Aylwin cuando asumió el mando, de que "daremos la primera prioridad a los realmente necesitados".

Los empresarios que fueron los privilegiados de la dictadura y obtuvieron ganancias cuantiosas como nunca en la historia del país, han manifestado su ánimo de dialogar con los trabajadores y con el gobierno. Pero frente al proyecto concreto de las reformas laborales que ha llegado al Senado, han presentado indicaciones "poco inteligentes, desafortunadas e incluso torpes", como aseveró Manuel Bustos.

La derecha continuista, representando los intereses de los grandes consorcios económicos, ya ha manifestado su oposición abierta a las reformas laborales. Quiere mantener inalterables los privilegios y beneficios que recogió como fruto de una dictadura que reprimió a vastos sectores sociales del país y le impuso a Chile un modelo económico antinacional y de hambruna. El resultado de la experiencia es dramático: cinco millones de chilenos en extrema pobreza y marginados de toda protección social.

Los principales responsables de cerrar el camino a la búsqueda de acuerdos que favorezcan, efectivamente, a los trabajadores se encuen-

tran en la derecha continuista, en los partidos UDI y Renovación Nacional, que en el Parlamento representan la postura unilateral y antiobrera de los empresarios.

Pero tal como fue presentada, la propia iniciativa del Gobierno en el Senado, es una evidencia de que está cediendo a la presión de los grandes grupos económicos y no considera, en su debida dimensión, la necesidad que tiene Chile de que los trabajadores recuperen plenamente todos los derechos que les arrebató la dictadura.

Los alcances de las reformas laborales tienen algunos artículos que, en esencia, no modifican el espíritu del Plan Laboral impuesto por Pinochet. Por ejemplo el artículo 155 F, que autoriza a los empresarios a despedir trabajadores por cualquier causal. El proyecto del gobierno no altera sustancialmente esa disposición que se ha utilizado para la represalia y la persecución política.

En cuanto a la conformación de sindicatos interempresas, aún constituyendo un avance frente a la legislación vigente, afecta seriamente a sin-

dicatos nacionales como SINAMI, CONGEMAR, SINATE, Gastronómicos, que, coincidentemente, han sido entidades sindicales que lucharon a fondo en contra del régimen dictatorial.

Tal como están planteadas las cosas, la situación es preocupante. Porque, en definitiva, lo que resulte de las reformas laborales marcará el carácter del proceso de transición a la democracia, sellará su fortaleza o debilidad y definirá de qué manera serán restituidos o no los derechos inalienables de los trabajadores.

Pero, por otro lado, resulta esperanzadora la decisión de la CUT de responder a la embestida de la derecha, con un cronograma enérgico de movilización y de lucha, que incluye un acto masivo en el Estadio Chile (el martes 31 de julio), concentraciones en las principales ciudades del país y otros actos, imbuídos del espíritu resuelto de "jugarnos en la lucha sindical más allá de la ley si los empresarios logran convencer a los parlamentarios del continuismo".

El país debe tomar nota de esta impostergable decisión de lucha, solidarizar resueltamente con los trabajadores, repudiar a la derecha, y presionar al gobierno para que responda a las legítimas demandas laborales, dejando de lado toda imposición del continuismo, de los nostálgicos de la dictadura y de los empresarios que constituyen en muchos aspectos -un sector insaciable e insensible.

## SIGNOS DE RECUPERACION DE LA DIGNIDAD

Cristóbal ECHEVERRÍA

Nunca estará demás recordar que el Poder Militar, instaurado a través de una dictadura implacable y que clavó amarras a futuro, penetró todos los intersticios de la sociedad. En la administración de Justicia, exacerbó las aberraciones de los Tribunales Militares (más del 70 por ciento de los procesos que incoa afectan a civiles) y puso de rodillas al Poder Judicial. Salvo honrosas excepciones (Carlos Cerda, René García Villegas, José Cánovas, Nelson Muñoz, entre otros) los Magistrados fueron obscuros. Desde la Corte Suprema bajaron como correas transmisoras de la arbitrariedad, la persecución y la impunidad emanadas de la cúpula pinochetista. Pero en el marco de la nueva situación que vive el país, hay ciertos hechos que -aunque aparecen como aislados- resultan llamativos.

En la Corte Marcial, en reciente fallo en contra de nuestro Director, Juan Andrés Lagos, procesado por una querrela -vendetta de Carabineros tras revelaciones inéditas sobre el degollamiento de tres profesionales comunistas, los dos Magistrados civiles (Luis Correa Buló y Ricardo Gálvez) discreparon de los tres representantes de las Fuerzas Armadas.

Los magistrados castrenses, sin dar argumentación alguna, ratificaron la absurda encartación de reo para Lagos, dictaminada por el Fiscal Militar Arturo Rodríguez. Pero los civiles se opusieron, lo que en el pasado era casi imposible. "Estuvieron por revocar la resolución y declarar que Lagos no es reo en esta causa", como explicaron en la sentencia. Y agregaron algo muy válido para el respeto a la libertad de expresión, como es reiterar la "naturaleza informativa de la publicación" que, a buen entendedor, implica reconocer la seriedad de las denuncias de EL SIGLO.

Algunos podrían decir que se trata de una gota en un océano. Pero veamos otro ejemplo, que también tiene relación con nuestras publicaciones.

La Corte de Apelaciones rechazó el recurso de protección interpuesto por Claudio Salazar Fuentes, apodado "El Pegaso", miembro de Carabineros, en contra de EL SIGLO y PUNTO FINAL que lo mencionaron como participante en el homicidio de Manuel Guerrero, Santiago Natino y José Manuel Parada.

Salazar denunció su secuestro y tras ser liberado, erró el blanco: pidió a la Corte que prohibiera nuevas publicaciones relativas a los casos revelados.

La Corte de Apelaciones, junto con plantear la investigación del secuestro, fue categórica:

"No aparece demostrado que las publicaciones a que se refiere el recurso de protección, constituyen actos arbitrarios o ilegales" y añadió que "la orden que se aspira a lograr de esta Corte, destinada a que los semanarios recurridos se abstengan de efectuar publicaciones en que se inculpe directa o indirectamente a determinadas personas, podría llegar a constituir una violación al derecho de informar, sin censura".

Este fallo, así como las observaciones de los Magistrados Correa y Gálvez, constituyen muestras de recuperación de la dignidad de los jueces y, asimismo, un desafío al Poder Militar imperante. Son algunos signos de esperanza que quienes aparecemos implicados directamente en el ejercicio de la libertad de expresión, tenemos en cuenta.

## EL TIBURON Y LAS SARDINAS

R. ARAYA B.

"El Gobierno de Chile ha recibido con especial beneplácito la propuesta formulada por el Presidente de los Estados Unidos, señor George Bush, relativa a una nueva asociación en las Américas, para el desarrollo del comercio, de la inversión y del crecimiento".

Así, -celebrando y evaluando a un tiempo- calificó la Oficina de Prensa de La Moneda, por instrucciones del Presidente Aylwin, el discurso que su homónimo norteamericano pronunció en Uruguay.

Al tenor de lo dicho por Bush, Cuba sigue teniendo al imperialismo con los nervios de punta. El dolor de cabeza se le ha tomado jaqueca. Seguramente porque la revolución cubana cumplió, a escasas decenas de millas de EE.UU, victoriosos 31 años.

Busch, se condeció de que Cuba sea "la única excepción" en pos de la transición democrática, proceso que, según él, estaría llegando poco menos que a su apogeo en los países de América Latina y del Caribe.

No se puede hablar de democracia en estas naciones dada la existencia de decenas de millones de cesantes, desnutridos, sin vivienda, sin acceso a la salud y, más encima, soportando una abrumadora deuda externa principalmente con Estados Unidos.

Busch imploró en favor de que "Cuba se incorpore a las democracias del mundo y haga a las Américas completamente libres".

Lo que Busch propuso inmediatamente después de su perorata cubana, es una "aliancita para el progreso", así escrito, en diminutivo.

Lo que busca el imperialismo es someter a una manito de gato la insoportable convivencia entre el tiburón y las sardinas de América Latina y el Caribe.

En tiempos de Kennedy, también en Uruguay, el capitalismo transnacional fabricó y vendió la pomada del oso, un antídoto contra el "veneno cubano": La Alianza para el Progreso, pero en grande, enfilada a impedir que algún pueblo de estos países tuviera la ocurrencia de seguir el ejemplo de Cuba.

La redacción de la "Alianza" no se quedó corta en palabras. Se atosigó de reformas con el objetivo de que no se cambiara lo fundamental: el sometimiento económico y político al imperialismo norteamericano, la dependencia y el saqueo de nuestros países.

Tras las huellas de Kennedy, en su "nueva iniciativa", como él la bautizó, Bush sentencia que los "tres pilares" de la misma son "el comercio, las inversiones y la deuda".

En cuanto al comercio, su ampliación y desarrollo dependerá de la creación de una zona libre en todo el hemisferio, el aumento de las inversiones descansaría en medidas que favorezcan nuevos ingresos de capital hacia la región; en tanto que "para alimentar la carga de la deuda" no haría falta más que "un nuevo enfoque" respecto de la misma, "nuevo enfoque" que no cambia para nada el hecho de que estos países están endeudados en ¡600 mil millones de dólares! con el imperialismo.

Respecto al desarrollo de las inversiones, "Estados Unidos", dijo, "está preparado para un nuevo programa de préstamos para los países que adopten medidas importantes para eliminar los obstáculos para la inversión extranjera".

Estas palabras de Busch, así como las anteriores respecto al comercio y la deuda externa, no necesitan traducción.

De la propuesta general, se desprende que nuestros países no tienen más solución que abrir camino a su liberación del imperialismo.



LUCHA LABORAL

La lucha de los trabajadores por la democracia estuvo siempre vinculada a la reconquista de los derechos arrebatados por la dictadura.

# TRABAJADORES ENFRENTAN CHANTAJE DE EMPRESARIOS

Miguel Garay MARTINEZ

• Los proyectos de ley para reformar el Código del Trabajo están generando creciente enfrentamiento entre los trabajadores que pugnan por reconquistar sus derechos y los empresarios que amenazan con cesantía para mantener sus privilegios.

• El restablecimiento de relaciones diplomáticas con Cuba, anhelo de la mayoría de los chilenos, ha sido motivo de discrepancias al interior del Gobierno, mientras crece la exigencia de actuar con independencia.

• Dirección de la Juventudes Comunistas respondió a "carta abierta" de un grupo de militantes y ex militantes de esa organización política juvenil.

Argumentando una más que discutible "defensa" de los intereses de los trabajadores la UDI, expresión pública del pinochetismo y principal eslabón político del continuismo, anunció su completo rechazo a los proyectos de ley que pretenden reformar ciertos aspectos de la leyes laborales actualmente vigentes.

La desesperación con la que los empresarios defienden la legislación heredada por la dictadura, demuestra como ésta se elaboró e impuso por la fuerza y la represión para defender sus intereses pisoteando todos los derechos y conquistas de los trabajadores.

Asimismo, las coordinadas amenazas de desempleo y recesión, fórmula utilizada exitosamente para chantajear al Gobierno, comienzan a dar sus frutos. En lugar de abrir los oídos a los

reclamos justificados de los trabajadores que ven como absolutamente insuficientes las reformas propuestas por el Ejecutivo-, las autoridades buscan acercarse a un "consenso" con la derecha y los empresarios.

En este cuadro, resulta lamentable la posición vacilante de dirigentes sindicales que escalaron posiciones con un discurso muy diferente al que hoy sustentan en aras de una pretendida reconciliación. No podrá haber tranquilidad entre los trabajadores y las organizaciones más consecuentes si se pretende negociar a sus espaldas sus más caros derechos y conquistas, arrebatados a sangre y fuego por la dictadura que tanto añoran los empresarios y la derecha parlamentaria.

El Código del Trabajo actualmente vigente es la expresión descarada de un modelo económico que ha privilegiado

sólo a un sector en claro desmedro de quienes más aportan al proceso productivo y a la generación real de riqueza.

Por todo aquello es que resulta completamente legítimo el anuncio hecho por la CUT en el sentido de presionar por todos los medios para que no se legisle en contra de sus intereses, prolongando indefinidamente el sufrimiento y la marginación de millones de chilenos.

El Gobierno debiera recordar que los trabajadores, como la mayoría de los chilenos, dieron su respaldo al Presidente Aylwin y a su programa de Gobierno, por su compromiso ante el país a "introducir cambios profundos en la institucionalidad laboral, de modo que ésta cautele los derechos fun-

damentales de los trabajadores y permita el fortalecimiento de las organizaciones sindicales para que éstas se vayan transformando en una herramienta eficaz para la defensa de los instrumentos de los asalariados y en un factor de influencia sustantiva en la vida social del país".

Es claro que el "retoque" que dan las reformas propuestas a las leyes de la dictadura, está muy lejos de lo prometido durante la campaña presidencial y parlamentaria.

## REVOLUCION CUBANA

Durante la semana se acrecentó el debate por la negativa del Gobierno al restablecimiento de las relaciones diplomáticas con Cuba.

Altos personeros de la Democracia Cristiana han argumentado que las relaciones diplomáticas con Cuba deben estar supeditadas a la completa garantía de que "no habrá interferencias políticas de especie alguna, especialmente en cuanto a la vinculación cubana con grupos terroristas chilenos".

Pese a que importantes partidos de la Concertación, como el PS, son partidarios del inmediato restablecimiento de relaciones con Cuba, en el Gobierno ha primado la posición de la DC. Ello ha hecho que en momentos en que la tendencia de la inmensa mayoría de gobiernos y fuerzas progresistas del continente apunta al reforzamiento de la integración latinoamericana y la independencia respecto de los Estados Unidos, el flamante Gobierno Democrático chileno aparezca solitario sustentando posturas que, en la práctica, suman a nuestro país a los planes de aislamiento y agresión que tozudamente sigue impulsando el imperialismo en contra del pueblo cubano y su Gobierno.

Los problemas que afectan a los pueblos de América Latina no los ha provocado Cuba ni su revolución. La agresión y la abierta intervención sufrida por los países del Continente ha provenido sistemáticamente de parte de los Estados Unidos. No hay país latinoamericano que no haya sufrido el despojo de sus riquezas por parte del imperialismo. Como lo señala una reciente declaración del Partido Comunista "millones de latinoamericanos vivimos en la pobreza y en la miseria a causa de la explotación sistemática de nuestras economías por parte de los Estados Unidos".

No debieran olvidar quienes tratan de frustrar el anhelo popular de restablecer relaciones con Cuba socialista, que, como lo señala la misma declaración del PC, "Estados Unidos ha intervenido militarmente en América Latina humillando y mancillando la dignidad de muchos pueblos. En la segunda mitad de este siglo lo ha hecho en Guatemala, en Santo Domingo, en Granada, en Nicaragua, en Panamá, y lo hace hoy en El Salvador".

Y no se debe olvidar tampoco que el Gobierno de Washington fue el que financió y promovió el golpe de Estado en Chile contra el Gobierno de Salvador Allende, imponiendo por 17 años una dictadura que asesinó a miles de chilenos.

La inmensa mayoría de los países del continente dan pasos tendientes a terminar con el bloqueo diplomático que Estados Unidos impuso a Cuba. No es bueno que Chile, re debutante en la democracia, sea el único país que va "contra la corriente".

## INQUIETUDES JUVENILES

Los jóvenes comunistas expresaron en la semana que termina, su franca inquietud por considerar que los problemas de la juventud y su participación en la solución de los mismos "son un gran déficit de esta transición a la democracia". Señalaron a modo de ejemplo el hecho de que la educación ocupa el octavo lugar en la agenda legislativa del Gobierno.

También rechazaron "la discriminación ideológica en los medios de comunicación", señalando que la televisión chilena no ha abierto un sólo minuto a la expresión de los jóvenes y que los comunistas son abiertamente discriminados en este importante medio masivo de comunicación.

El pronunciamiento público de los jóvenes comunistas no eludió los problemas internos. Respondiendo implícitamente a una "carta abierta" firmada por un grupo de militantes y ex militantes de las JJ.CC, la Comisión Ejecutiva del Comité Central de la colectividad afirmó que "los jóvenes chilenos no luchamos por migajas de una democracia, nos entregamos por entero por una vida más digna y mejor para todos. Y por ello, es que en estos meses nos hemos hecho una mejor comprensión de la necesidad de un Partido con estirpe revolucionaria".

La carta que suscitó la respuesta de los máximos dirigentes de la Juventud Comunista hace un llamado a la militancia "a crear condiciones para una auténtica renovación, que nos ponga a la altura de los desafíos que los tiempos actuales nos imponen".

En su respuesta los máximos dirigentes de la "Jota" señalan que "la renovación de los comunistas responde en primer lugar ante el pueblo y sus demandas, y no creemos en la renovación dogmática, que no arranque de nuestra historia, de nuestra cultura y nuestros objetivos revolucionarios. No comprendemos el papel de nuestro Partido en la actitud cómoda de un instrumento funcional al sistema y así nos pronunciamos por los caminos sólidos que acordaron nuestros máximos eventos democráticos..."

La experiencia histórica pasada y reciente -agrega la Comisión Ejecutiva- "nos demuestra que los cambios no se producen por la acción de élites o caudillos, sino que son producto de la conciencia y compromiso de todos".

Legalización del PC

# UNA BATALLA POLITICA ¡PRINCIPAL!!

Con la máxima responsabilidad ha tomado el Partido Comunista la campaña por su legalización. Tanto que un reciente Pleno del Comité Central estuvo dedicado casi exclusivamente a evaluar la marcha de esta tarea calificada como "prioritaria".

Cómo avanzar más rápidamente en la legalización fue también uno de los temas centrales abordados en la Conferencia Nacional finalizada a principios de junio.

El proceso de legalización del Partido, sostiene el informe al décimo Pleno del PC "constituye un compromiso, una conducta activa y creadora para cada militante y organismo partidario. Es un eslabón vital para anudar el conjunto de nuestra actividad y hacer avanzar nuestra política revolucionaria aprobada en el XV Congreso, enriquecida y actualizada en la Conferencia Nacional".

## IMPULSO A LA RENOVACION

La legalización está concebida como un impulso para el proceso de

renovación. De allí, señalan los dirigentes, la necesidad de acelerar el ritmo de integración de todos los militantes, de lo contrario "un sector del Partido no habrá vivido la experiencia concreta de vincular la discusión con el contacto directo con la gente y serán una traba para desplegar con más profundidad y firmeza toda la renovación necesaria".

"Este contacto directo con la gente está ayudando a que se dé un salto en la calidad del Partido", sostiene Lautaro Carmona, miembro de la Comisión Política de dicha colectividad.

El mismo dirigente agrega que la legalización "contribuye a irrumpir con fuerza en la actividad pública abierta y a vencer los rasgos de "clandestinismo" que pretende dejarnos como herencia el fascismo, producto de nuestra decidida y heroica lucha durante 16 años y medio, que nos exigieron una rigurosa clandestinidad".

Por todo esto es que el PC define su legalización como "una batalla



CAMPAÑA  
La foto muestra una de las actividades por la legalización del PC; distintos santiaguinos observan paneles de difusión y firman fichas de ingreso ante el acto de homenaje a Neruda en la ex Estación Mapocho.

política principal", y para alcanzar el objetivo despliega los máximos esfuerzos, aunque el décimo Pleno fue muy autocrítico en términos de lo mucho que se puede hacer y que aún no se hace.

El carácter de "batalla política principal" está relacionado también a la ofensiva político-ideológica que permite desplegar la campaña por la legalización, "una amplia ofensiva por

crear y ganar más conciencias a favor de la justa causa de los comunistas".

Según explica Lautaro Carmona "en el desarrollo de esta campaña podemos explicar nuestra línea en la actual situación política, combatiendo con la fuerza del ejemplo, toda unilateralidad y deformación intencionada".

Profundizando en esto Car-

mona señala: "Nuestra línea política para la etapa de transición democrática se propone contribuir más, mediante un proceso de acumulación de fuerzas, a lograr una correlación favorable para resolver la contradicción principal expresada hoy entre continuismo y democracia".

A la consecución de este objetivo es que se vincula la campaña nacional por un Partido Comunista legal.

# PARA CHILE ES IMPRESCINDIBLE REANUDAR RELACIONES CON CUBA



## HOMENAJE A JOSE MARTI

El senador Jorge Lavandero Presidente del Instituto de Relaciones Culturales José Martí deposita una ofrenda floral con motivo del 37 aniversario del asalto al cuartel Moncada. Le acompaña Denisse Pascal.

"Quiero primero que nada referirme a por qué yo estoy en este Instituto. ¿Por qué estamos celebrando este aniversario? Esta transformación de Cuba desde una dictadura, de Batista, a una isla donde el progreso y la democracia, también, comienzan a verse en las caras y en los ojos de cada cubano".

Así se expresó el senador demócrata-cristiano Jorge Lavandero en una conferencia de prensa ofrecida por el Instituto de Relaciones Culturales José Martí. En la ocasión, Lavandero junto al diputado del Partido Socialista Camilo Escalona; Manuel Cantero, de la dirección del Partido Comunista; Milreya Baltra ex Ministro del Trabajo del gobierno de Salvador Allende, y otros dirigentes de la vida política nacional, se refirió a la visita que realizó junto a otros 16 demócrata-cristianos y la necesidad de reapertura de relaciones diplomáticas entre Cuba y nuestro país.

"Mi impresión, señaló, Lavandero era que Fidel Castro sólo era un guerrillero". Y agregó: "después de conversar y de conocer durante 30 días lo que es Cuba, pude apreciar que estaba equivocado.

Me dí cuenta que Fidel era un hombre extraordinario, que era un estadista, que le había entregado un enorme progreso a su pueblo".

El senador y Presidente del Instituto de Relaciones Culturales José Martí destacó los méritos alcanzados por el proceso que dirige Fidel Castro.

"El pueblo cubano -dijo- vive diez veces mejor, y es poco, que el pueblo chileno. Tiene educación gratis. Los colegios que yo visité por mi cuenta son del nivel de los mejores colegios de acá: como la Alianza Francesa o el Colegio San Ignacio".

Fué enfático en señalar que sería poco serio no divulgar esta realidad del pueblo cubano.

"Estaría -agregó- siendo mentiroso. O estaría funcionando con propósitos exclusivamente ideológicos", concluyó.

El diputado del Partido Socialista Camilo Escalona manifestó la decisión de su colectividad para apoyar toda iniciativa en beneficio de la reapertura de

relaciones diplomáticas entre ambos países.

"Nosotros -aseveró- nos pronunciamos por el inmediato restablecimiento de relaciones diplomáticas con Cuba. Consideramos que este acto debió realizarse el día 11 de marzo, coincidiendo con la asunción del gobierno democrático".

Respecto al argumento entregado por algunos sectores, como la UDI y Renovación Nacional en torno a no reanudar relaciones con Cuba por su supuesta ingerencia en nuestros asuntos internos, Escalona recordó que ésta no podría ser causa ya que si fuéramos justos con la verdad, Chile no podría tener relaciones con Estados Unidos ya que el Senado norteamericano comprobó la participación de país en el golpe de estado de nuestro país.

Para finalizar el homenaje al 37 aniversario del asalto al Cuartel Moncada, los dirigentes que encabezaron la conferencia de prensa se dirigieron al monumento de José Martí, ubicado en la Plaza Italia de nuestra capital para depositar una ofrenda floral en su honor.

# PLAZOS Y PROMESAS

Después de dos días finalizó la ocupación pacífica de la Cárcel Pública de Santiago, la Cárcel de Mujeres (Santo Domingo) y la Cárcel de Valparaíso y de Talca, por parte de alrededor de 300 familiares y amigos de presos políticos.

Momentos antes de ocupar los recintos carcelarios, Pedro Marín, dirigente de la Coordinadora Nacional de Presos Políticos, dió a conocer una declaración pública destacando los principales acuerdos con el Gobierno que motivaron el fin de la toma.

Textualmente señala el documento: "En la cámara de diputados se votarán las leyes el 1º de agosto que permitirán la libertad de los presos políticos; 2) Los parlamentarios democráticos solicitarán restituir las indicaciones que se hacen extensivas a las cláusulas referentes al autoextranamiento respecto de los presos políticos; 3) Se solicitará extrema urgencia a las leyes que se tramitan en el senado..."

Los compromisos fueron asumidos por Claudio Huepe, Andrés Palma y Sergio Ojeda, parlamentarios



**DECLARACION PUBLICA**  
Jorge Martínez, dirigente de los ex-presos políticos leyó una declaración pública al iniciarse la toma de la cárcel.



**CONFERENCIA DE PRENSA**  
Pedro Marín, al centro, dirigente de los presos políticos, anuncia el fin de la toma.



**SOLIDARIDAD Y APOYO**  
Cientos de personas se agruparon en la entrada principal de la cárcel para solidarizar con el movimiento.

democratacristianos, además de las bancadas del Partido Socialista, Partido Humanista, PPD e Izquierda Cristiana.

Sin embargo, los presos y sus familiares terminaron el movimiento con un dejo de escepticismo, ya que en el fondo no ven voluntad política en el Gobierno de Aylwin para liberarlos a todos, sin excepciones.

"Nos vemos obligados a realizar este movimiento por la excesiva dilación de nuestro problema, enfatizó el preso político Carlos Bruit, e incluso el propio Gobierno reconoció que no había razón para que la Cámara de Diputados no hubiera resuelto nada en dos meses".

Con esta acción, los presos políticos pretenden del Gobierno una solución definitiva.

## MUCHOS AMIGOS

La toma comenzó el miércoles 25 de julio cuando al finalizar la hora de visita, los familiares se negaron a salir.

Minutos antes que terminara la visita, la Coordinadora Nacional de Presos Políticos realizó un acto en la Cárcel Pública de conmemoración del Asalto al Cuartel Moncada y a la Revolución Sandinista, e informó que iniciaban la ocupación pacífica con el objetivo de presionar y lograr que el Gobierno y los parlamentarios se comprometieran a despachar las leyes que permitan la libertad de los 300 presos políticos en el mes de agosto, y que dentro de este año queden todos en libertad.

A esta iniciativa se sumaron y solidarizaron dirigentes sociales, tales como Claudina Núñez, de la Metropolitana de Pobladores; Alejandro Olivares, presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la CUT; Arturo Barrios, vicepresidente de la FECh; y varias orga-

nizaciones sociales tales como Colegios Profesionales, Agrupación de Familiares de Presos Políticos, Movimiento Dignidad y Justicia, CO-DEPU y entidades de Derechos Humanos.

Al iniciarse la ocupación al interior de los recintos carcelarios, en las calles aledañas se reunió gran cantidad de gente con lienzos y pancartas. Durante la toma, parlamentarios como Juan Pablo Leteller, Adriana Muñoz, Camilo Escalona, Jorge Schaulsohn y otros, se acercaron a las cárceles en conflicto.

## ¿GOBIERNO O PARLAMENTO?

El Ministro Secretario General de Gobierno, Enrique Correa, señaló que el problema de la libertad de todos los presos políticos no reside en el gobierno, sino que depende del Parlamento. Agregó que el Gobierno debe atenerse a la ley "y la ley no permite liberar más presos de los que ya se ha liberado. Una vez que la ley se reforme, el Gobierno tendría la posibilidad de hacerlo y pienso que sería un paso importante en la reconciliación nacional". Luego señaló que este gobierno no acepta "plazos ni presiones indebidas".

## LOS PRESOS INSISTEN

Sin embargo, para los encarcelados la paciencia se agota a medida que pasan los meses. Según Pedro Marín, "se ha abusado de la benevolencia, se ha dilatado una situación en que nuestros familiares, amigos, y principalmente nosotros mismos, no podemos esperar más".

Richard Ledesma enfatizó que la principal razón del entorpecimiento para lograr su libertad, es que no existe voluntad política por parte del Gobierno.

"Seguiremos presionando hasta que salgamos todos libres"

Abogada Verónica Puentes

# “LAS LEYES CUMPLIDO SON INSUFICIENTES”

“Es cierto que el Gobierno de Aylwin ha dilatado la libertad de los presos políticos, y por eso ellos están en su justo derecho de presionar hasta lograrlo”, afirmó Verónica Puentes abogada de presos políticos, al referirse a la ocupación pacífica realizada a mediados de esta semana en varios recintos carcelarios.

En conversación con EL SIGLO, la profesional destacó que la libertad de los presos era una exigencia de todos los chilenos. “El cariño que el pueblo le tiene se lo ganaron a costa de las torturas, de las incomunicaciones prolongadas, de la actitud del Fiscal Torres, de las huelgas de hambres, de su actitud digna”.

La abogada recordó también la fuga de los presos políticos de la Cárcel Pública a principios de año. “Ahí podemos apreciar más nítidamente el cariño, la simpatía, el apoyo del pueblo que los acogió y se alegró de que hubieran conquistado la libertad”.

En relación al Gobierno de Aylwin, Verónica Puentes recordó el primer acto público celebrado en el Estadio Nacional donde el Presidente Aylwin inició su discurso enfatizando en la situación de los Derechos Humanos y de los presos políticos, anunciando a la vez varios indultos y el envío de algunas leyes preparadas por el Gobierno para ser discutidas por el Parlamento.

- Ahí salió un grupo grande en libertad...

- Sí, pero varios de ellos tenían que salir en ese tiempo, e incluso varios debían haber salido por falta de méritos. En esa época ya empezamos a calibrar una situación que era insuficiente.



**PRESOS POLITICOS**  
Marcelo y Horacio Rodríguez permanecen en la ocupación pacífica de la Cárcel Pública.

## LAS LEYES CUMPLIDO

La abogada Verónica Puentes rechaza de plano las Leyes Cumplido, ya que éstas fueron gestadas sin la participación de los abogados de los presos políticos ni de los propios afectados.

Yo me imagino cuando los deudores hipotecarios tienen reivindicaciones y propuestas claras, el Gobierno o las autoridades pertinentes con-

sultan su opinión. Lo mismo con los transportistas y otros sectores de la población.

- ¿Y en el caso de los presos políticos?

Nunca se les consultó nada. Se cayó en un excesivo paternalismo, a pesar de que son personas preparadas. Entre ellos hay excelentes cuadros políticos, profesionales, obreros, estudiantes muy capaces.

- ¿Preparados también en asuntos legales?

- Entre tanta Fiscalía y trámites, bastante saben de leyes, pero más que eso, este es un problema político y ahí sí hay capacidad política para enfrentar este problema.

Para Verónica Puentes, las Leyes Cumplido tienen varias carencias, ya que si bien le restan competencia a los Tribunales Militares, este mecanismo

ya ha sido utilizado hace bastante tiempo.

“Pero lo más serio de todo es que cuando se habla de LIBERTAD en esas Leyes, se habla de libertad provisional. Es decir están libres mientras dure el proceso pero igual cuando sale la sentencia firme, ejecutoriada, de término, si es culpable, de nuevo es encarcelado y debe cumplir la pena.

## PROBLEMA POLITICO

- ¿Entonces, ¿qué solución proponen ustedes como abogados?

- Que el gobierno reconozca que este es un problema político, y que los presos políticos sólo ejercieron un derecho que está contemplado en el Código Penal como una causal eximente de responsabilidad criminal: el derecho legítimo de oponerse a un régimen tiránico, despótico. Este derecho está reconocido en la Carta Universal de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

- ¿Pero qué proponen ustedes concretamente?

- Que dicten una ley que diga: están exentos de responsabilidad quienes se opusieron a la dictadura y lucharon contra ella empuñando un lápiz, un arma o lo que fuera.

Ellos siguieron el ejemplo de Salvador Allende que defendió con todos los medios a su alcance la Constitución de 1925, de los sediciosos, de los golpistas.



**AGRUPACION DE FAMILIARES**  
Instaló una exposición fotográfica y lienzos en la entrada principal de la cárcel.



**LARGA ESPERA**  
En espera de noticias de familiares que participaron en la toma

Copiapó

# RESCATAN CUERPOS DE VICTIMAS SEPULTADAS CLANDESTINAMENTE

Carolina ARANGUIZ  
Enviada Especial

Expectación reina desde la mañana del sábado en Copiapó tras iniciarse la exhumación de 13 cadáveres sepultados ilegalmente en el cementerio local.

Se trata de las víctimas que dejó a su paso por la nortina ciudad el pelotón de fusileros que integraban la "Caravana de la muerte", en octubre de 1973, comandada por el General Sergio Arellano Stark. Esta "Caravana", también significó ejecuciones en La Serena, Antofagasta, Calama, Iquique.

Las diligencias se iniciaron pasadas las 7.30 horas permitiéndose el ingreso de la prensa por sólo algunos minutos. En tanto, un fuerte contingente policial permaneció en los alrededores del cementerio local, el que fuera acordonado y prohibido al ingreso de personas.

Escenas de hondo dramatismo se vivieron en las afueras del camposanto, en el que se congregaron la mayoría de los familiares de los ejecutados. La acción legal se inició luego que a principios de julio se presentara una querrela por inhumación ilegal de cadáveres.

Como ya es de conocimiento público, en octubre de 1973 se produjo una serie de fusilamientos en el paso de la caravana de Arellano Stark. Así, junto a las 13 personas, a las que, según se informó, se les habría aplicado la llamada "Ley de fuga", se suman los casos de tres detenidos en el mineral El Salvador, ejecutados por Fiscales de Consejos de Guerra.

Los 16 cadáveres nunca fueron entregados. Las diligencias son dirigidas por el Juez del Primer Juzgado del Crimen de Copiapó, Alvaro Carrasco, quien se basó en el inicio de los trabajos de ubicación de los cadáveres, en las declaraciones de antiguos funcionarios del cementerio.

Sin embargo, luego de excavar por largas horas sin resultados, en el lugar indicado -por dichas personas- las faenas se trasladaron hacia el lugar que los familiares de los ejecutados políticos de Copiapó señalaron.

Allí año tras año los familiares acudieron a rendir homenaje a sus víctimas.

## PRIMEROS RESTOS

Pasadas las tres de la tarde, aparecieron los primeros restos, que según

la versión del magistrado, se encontrarían en buenas condiciones lo que permitiría su rápida identificación.

Al cierre de esta edición, sólo se habían encontrado algunos de los cuerpos, los cuales fueron trasladados al Instituto Médico Legal sin que la prensa ni los familiares pudieran tener acceso a las diligencias. Al ser consultado el juez a que se debía este tratamiento, se limitó a indicar que era "asuntos de criterio".

Bajo un sol veraniego, un grupo de personas permanecieron en las afueras del camposanto a la espera de los resultados. Pasado el medio día, una marcha, encabezada por un enorme lienzo que exigía Verdad y Justicia rodeó el recinto, manifestando su rechazo a la medida de mantener cerrado el recinto, prohibiendo el ingreso a los familiares.

"Esta es una burla. Ya es suficiente lo que hemos tenido que sufrir estos 16 años", indicó Rosa Silva del Ejecutivo de la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos.

Raúl Barrionuevo, Intendente de la Tercera Región, que en horas de la tarde se hizo presente en el cementerio, indicó que junto con la atención de por vida que el gobierno deberá entregar a los deudos, es necesario que los responsables pasen a la justicia ordinaria.

"No puede una persona cometer un crimen tan grave como éste y quedar así como así. Si hay perdón es de acuerdo a los familiares. La última palabra la tienen ellos".

Precisó que de acuerdo a los resultados obtenidos hasta el momento, estaría prácticamente descartada la posibilidad que en el sitio permanecieran los cadáveres de los 3 ejecutados por Consejo de Guerra. Se trata de los cuerpos de Benito Tapia, Magulindo Castillo y Ricardo García, cuyos familiares permanecían en las afueras del cementerio.

"Hemos estado muchas hora aquí para saber si su cuerpo está o no. Lo que hemos sufrido es mucho. Por eso exigimos que nos entreguen su cuerpo para poder sepultarlo" dijo Berta Castillo, hija de Magulindo Castillo, quien era militante socialista.

La nómina de los ejecutados es la siguiente: Agapito Carvajal, Fernando Carvajal, Raúl Larravide, Erwin Mancilla, Adolfo Palleras, Pedro Pérez, Attilio Ugarte, Nestor Vicentini, Manuel Córdazar, Alfonso Gamboa, Jaime Sierra, Raúl Guardia, Winston Cabello.



RICARDO GARCIA

Fue fusilado en Copiapó. Había sido gerente de la empresa de cobre de El Salvador.

## Peldehue fue campo de ejecuciones

# "JUEGOS DE GUERRA" EN DONDE SE FUSILABA

El 11 de septiembre de 1973, alrededor de 30 personas que se encontraban en La Moneda junto al presidente Salvador Allende, fueron tomadas prisioneras y trasladadas al regimiento Tacna.

Según testigos presenciales, estas personas fueron posteriormente llevadas a Peldehue, donde habrían sido fusiladas.

En un concurrida conferencia de prensa realizada en la Comisión Chilena de Derechos Humanos, se conminó a quien encabezó y ejecutó el golpe militar, y que actualmente continúa a la cabeza del Ejército, Augusto Pinochet, a que entregue los antecedentes sobre lo que ocurrió el Once en La Moneda, concretamente con relación a las personas que allí se encontraban.

El abogado Nelson Cauco, demandante en la causa denominada "Caso de la Moneda", dio a conocer una nómina en la que figuran seis ejecutados políticos y 24 detenidos-desaparecidos.

En la rueda de prensa participaron el senador Ricardo Núñez, los diputados Camilo Escalona y Vicente Sota -quien estuvo detenido en el Tacna- además de los directivos de la entidad humanitaria.

También entregaron su testimonio el ministro de Salud del Gobierno Popular, Arturo Ji-

rón, y familiares de las víctimas.

Se enfatizó que el esclarecimiento de lo ocurrido en el palacio de Gobierno constituye un reclamo histórico, de trascendencia para el futuro de la democracia chilena.

Mientras tanto, la Cámara de Diputados acordó encomendar a la Comisión Chilena de Derechos Humanos para que reciba los testimonios y antecedentes sobre este doloroso caso.

Los parlamentarios reiteran que las 30 personas fueron tomadas prisioneras por fuerzas militares encabezadas por el general Javier Palacios, y después de tres días, trasladadas a Peldehue, donde según testigos, habrían sido fusiladas.

Entre los desaparecidos de la Moneda están Jaime Barrios, gerente del Banco Central; Eduardo Paredes, director de Investigaciones; Enrique París, médico y miembro del Consejo Superior de la Universidad de Chile; Arsenio Poupin, abogado, subsecretario general de Gobierno.

## PINOCHET INVITA A PELDEHUE

Pinochet no sólo no ha respondido a las urgentes demandas de entregar información, a los familiares, sino que invitó al nuevo gobierno a presenciar ejercicios de guerra en el mismo campo militar de Peldehue.

Los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados anunciaron que no irían. Y no fueron. Se les sumaron la mayoría de los parlamentarios, inclu-

yendo a algunos de Renovación Nacional.

El senador Ricardo Núñez dijo que la bancada PS-PPD no presenciaría las maniobras militares del Ejército, y le hicieron llegar un mensaje al general Pinochet, a través del Ministro de Defensa:

"Que no realice maniobras en ese lugar donde presumiblemente están los restos mortales de amigos y compañeros detenidos desaparecidos de La Moneda y otros sitios".

Uno de los desaparecidos de La Moneda es Arsenio Poupin, Sub-Secretario General de Gobierno. Su hermana, María Teresa, conternada ante la osadía de Pinochet de invitar a presenciar maniobras en Peldehue, señaló que hay testimonios y antecedentes que indican que las personas detenidas en la Moneda, fueron asesinadas en Peldehue:

"Se hace necesario utilizar los términos "desaparición" y "presunción" ya que las autoridades militares correspondientes no han entregado la información necesaria que permita conocer el destino de estas personas ni el lugar donde yacen sus restos", dijo.

Pero el Capitán General continúa en silencio. Sólo ha hablado para invitar a las actuales autoridades a que presencien sus juegos de guerra, en lo que ha sido calificado por los familiares de las víctimas como "una nueva y cruel burla frente al dolor de tantos chilenos".



# PASION Y DESAPARECIMIENTO DE UN VENDEDOR DE **EL SIGLO**

Lorenzo Flores, nacido en Salamanca en 1934, según lo único que quedó de él: su carné de identidad, hoy en manos de la Vicaría de San Felipe.

En algunas pocas fotografías que se conservan, aparece vendiendo el diario. El mismo amplió una, que data de su tiempo de obrero en Rapel. Era ro-

jo de cara, "bastante gordito", y no medía más de un metro sesenta. Todos lo querían y respetaban, y le llamaban "Cholo" o "Cholito". Los liguanos preguntan por él. "Dicen que fue muerto en Papudo; otros, que entre Cachagua y Zapallar; también en Catapilco, en las Salinas de Puyay, en Longotomo. No faltan los que aseguran que volvió a su Salamanca. Pero lo cierto es que fue sacado una noche de la casa de Raúl Sánchez, con cuya familia vivía desde hacía diez u once años, a las tres de la mañana de un día de octubre.

Era el mes de "las caravanas de la muerte", y por esos mismos días se asesinaba de norte a sur de Chile. Incluso la fecha es difusa: el 23 ó 24. (Pero en el límite de la "Operación limpieza hasta el Canal de Chacao", anunciado por Pinochet en la Actas Secretas de la Junta Militar). Estaba en la casa, "cuidando a los niños" y las cosas de sus amigos, porque Raúl Sánchez, regidor y Alcalde, elegido diputado en marzo del 73, debió ocultarse con su esposa.

Fue una patrulla: carabineros y varios vehículos. Un auto iluminaba con sus focos la puerta de la casa, en un cerro de La Ligua. Un ambulancia azul, que se prestó a la siniestra faena, integraba la caravana. Ya lo habían detenido antes, inmediatamente después del golpe. "Le dieron una buena paliza" en la Comisaría de La Ligua y en la cárcel de San Felipe. Estuvo una semana y volvió en pésimas condiciones. Pero no huyó, porque debía cuidar la casa de sus amigos.

Vendía EL SIGLO, y algunas revistas y otros diarios. En esa tarea lo encontraba la noche por los caminos: La Ligua y Valle Hermoso, Placilla y La Chimba eran sus pistas. No vendía, hablando en rigor, EL SIGLO: lo distribuía, lo fiaba, pues sostenía que la falta de unos pesos no podía privar "a los compañeros" de la información. Dialogaba con todos, "momios" incluidos, porque sostenía que a nadie le podía hacer mal conocer el pensamiento de EL SIGLO.

Attilio Lillo, que era el Secretario Regional del Partido Socialista, y en cuya casa solía dormir "El Cholito" en sus correrías por Valle Hermoso, cuenta que estuvo con él en la misma celda de la Comisaría liguana. De allí lo sacaron una noche, se dice que a las tres de la mañana, y nunca se supo de él. Le habían dicho que lo dejaban en libertad. Eran tiempos de toque de queda. A la misma hora, fue también dejado "en libertad", el hijo de 17



"EL CHOLITO"

Lorenzo Flores, quien vendía EL SIGLO como su pasión de vida.

años, del diputado Raúl Sánchez. El muchacho no quería salir, pero un civil, que colaboraba con la represión, lo llevó a una casa. Tal vez le salvó la vida, pues a esa misma hora detenían a Lorenzo Flores. "Esa noche -comenta el padre- pudieron ser dos los muertos".

"El Cholito" iba con su SIGLO a todas partes, si sabía de una reunión de obreros y campesinos. Pero también hablaba con los bancarios, con los sacerdotes, con toda la gente.

Hernán Rodríguez, campesino de El Carmen, también lo conoció de cerca. Y también conoció la represión. Recuerda en particular a los Suboficiales Pinilla y "Chamullo" Godoy, así como a Agullera, de Longotoma. "Si fueron ellos los que lo sacaron, afirma, entonces es cierto que se lo echaron".

Dos pasiones conoció Lorenzo, "Cholo", Flores: la difusión de su diario, EL SIGLO, y otra, de signo opuesto y brutal; que sufrió de manos de carceleros y verdugos. Hoy, es un DESAPARECIDO más, que espera, en esta hora de apasionada búsqueda de la verdad y la vida, ser encontrado. Ser encontrado VIVO o, al menos, ser honrado y sepultado si ya se ha hecho muy tarde para salvarlo de una muerte que no borra su recuerdo: "pero, ¿qué saben del "Cholito"?, preguntan por calles y caminos de su vasto territorio.

## QUILLOTA: 20 EJECUTADOS Y 16 DESAPARECIDOS

"Pobrecitos quillotanos, tan lejos de Dios y tan cerca del Regimiento de Caballería", podría ser el corolario de los sucesos que conoció la zona de Quillota inmediatamente después del golpe de Estado. Paráfrasis de una sentencia acuñada a propósito de la "peligrosa" vecindad de México con los Estados Unidos, hay hechos que la acreditan.

Fernando Paredes Pizarro se desempeñaba como Gobernador de Quillota y había citado a un número de reconocidos dirigentes sindicales y políticos. Varias veces detenidos algunos de ellos, se les comunicó que a partir del 15 de enero de 1974 no debían continuar firmando "los libros". Pero el 17 de enero asume como "Jefe Militar de Quillota y Gobernador", el Comandante del Regimiento de Caballería Angel Custodio Torres Rivera. En la madrugada del 18, "a las 01.00 aproximadamente", 6 personas fueron "dadas de baja" como consecuencia de lo que Torres Rivera llama "enfrentamiento", cuando, sigue la información oficial, "elementos extremistas atacaron sorpresivamente a la Patrulla Militar de la Escuela de Caballería que llevaba detenidos del Batallón de Ingenieros a ese recinto".

Los que fueron "dados de baja" son: Hugo Hernán Aranda Bruna, de aproximadamente 34 años, Secretario de un Asentamiento

en San Isidro, obrero agrícola; Julio Arturo Loo Pardo, 26 años, obrero de SAID y dirigente del PC; Eduardo Manzano Cortez, 32 años, dirigente sindical de SAID; Víctor Enrique Fuenzalida Fuenzalida, funcionario de CORA y dirigente regional del PC; Angel Mario Díaz Castro, 42 años, dirigente poblacional; y Manuel Hernán Hurtado Martínez, 37 años, funcionario de la Tesorería Provincial y dirigente de la Seccional del PS.

A estos 6 "dados de baja" hay que agregar a Levis Segundo Arraño Sánchez, 27 años, chofer y dirigente sindical de CORA, que habría sido puesto en libertad el mismo 17 a las 18.00 horas desde el Batallón de Ingenieros. Su nombre figura en la lista de los 16 Desaparecidos y 20 Ejecutados que exhibió en Conferencia de prensa la Comisión de Derechos Humanos de Quillota.

"En medio de la confusión", señala el parte del Coronel Torres Rivera, huyeron Pablo Gac y Rubén Cabezas, otros dos que también figuran como Desaparecidos. Gac era funcionario de INDAP, había sido Alcalde de Quillota con la más alta votación, y era dirigente del Partido Socialista. Cabezas, Fiscal de CORA, era también dirigente del PS.

En el caso de Levis Arraño, el Fiscal Militar le juró a su madre, y al sacerdote que intercedió por ella, que lo había puesto en libertad.



Camino al Regimiento de Caballería, lugar del "enfrentamiento".

MOSQUITO  
Comunicaciones

AUTORES NACIONALES  
Lhin • Dorfman • De la Parra De  
Rokha • Délano • Neruda Pía  
Barros y otros

EDITORAS NACIONALES  
Cuarto Propio • Ergo Sum • Logos  
• Casa Canada • Sin Fronteras •  
Revista Convergencia y Reflexión  
y Liberación

EL LIBRO CUBANO EN CHILE

M. León Prado 247 • Tel. 5554752  
Cas. 52801 C. Central • Santiago

# TENSA ESPERA EN LAS RIBERAS DEL MAPOCHO

Una doble vigilancia es ejercida en las riberas del Mapocho, para resguardar las fosas en donde se hallarían restos de las víctimas de los primeros días de la represión:

Patrullajes de Carabineros, a pie y a caballo, y pobladores que se turnan para evitar que se toquen los lugares en donde ellos mismos, y los que vivían allí en septiembre del 73, dieron sepultura a los cuerpos que sus asesinos abandonaban a los perros.

El juez instructor, **Juan Antonio Poblete**, subrogante del 26 Juzgado del Crimen, se ha constituido en el lugar y, junto con disponer la vigilancia policial, se apresta a dirigir los trabajos que peritos deberán efectuar. Se estima en varios kilómetros del curso del río el escenario en donde se podrían hallar los entierros. Ya algunos están señalados, y muchos testigos se aprestan a declarar. Varios ya lo han hecho, otros siguen sumidos en un temor sólo comprensible si se recuerda la inmensidad de la tragedia y el terror que el régimen de Pinochet desató sobre el pueblo. Los pobladores no olvidan los fusilamientos, las torturas, los operativos en su contra.

La Vicaría de la Solidaridad fue el organismo que interpuso la querrela judicial, por secuestros y homicidios, a través de los abogados **Rosemarie Borland** y **Sergio Hevia**.



ESCENARIO DE MASACRES  
El Mapocho, en el sector del Puente El Resbalón, escenario de las masacres de septiembre de 1973.

*Manuel Vargas, detenido desaparecido*

## TILTIL RINDIO HOMENAJE A SU EX ALCALDE

"Hace 172 años un campesino de nuestra comuna, entonces un pequeño villorrio, encontraba el cuerpo sin vida de un hombre a sólo tres

kilómetros de este lugar. Ese cuerpo sin vida, atravesado por una bala criminal y carcomido quizás por los roedores, pertenecía a un hombre que se

llamaba **Manuel**. Y ese hombre al que llamaban Manuel, no obstante estar sin vida siguió viviendo en el recuerdo y en la memoria colectiva de todo un país".

Con estas palabras y en un emocionado homenaje el pueblo de Tilttil recordó la figura de otro mártir, también llamado Manuel.

**Manuel Vargas Lelva**, detenido desaparecido desde el 7 de agosto de 1976, resume un importante capítulo en la vida de Tilttil. Alcalde y regidor en varias oportunidades, se desempeñaba además, como prensista en la imprenta Horizonte que editaba **EL SIGLO**. Activo militante comunista, está también ligado a la historia de su pueblo. Así, muchos de los clubes deportivos nacidos gracias a su iniciativa, continúan vigentes.

Casado y padre de cuatro hijos, el golpe militar sorprendió separada a su familia. "Había muerto mi madre, algunos de nosotros estábamos fuera de Tilttil y él se encontraba en Santiago en una reunión del partido", recuerda su hijo Manuel. Recuerda perfectamente la última vez que lo vio con vida. "Por una casualidad nos juntamos los cuatro hijos con él; dos de

nosotros lo acompañamos en la micro hasta que se bajó en San Joaquín con la Gran Avenida; recuerdo patente haberlo visto bajar, caminar y darme la espalda".

Desde entonces comenzó la búsqueda. Una historia larga y difícil de reconstruir que consagró a todos sus hijos. "Algunas informaciones que obtuvimos más tarde, de gente que no se ha atrevido a hablar, dicen que fue detenido en las cercanías del lugar donde se bajó de la micro y que posteriormente, fue llevado al mismo sitio, vestido de militar para que reconociera algunas casas de la cercanía; eso desgraciadamente no lo hemos podido comprobar", indica Vargas.

### RECONSTITUIR LA HISTORIA

Luego, otras versiones dijeron haberlo visto detenido en Colina y en Villa Grimaldi. Por ahora, es fundamental para ellos reconstituir la historia. Para ello, solicitan, a quien pudieran tener algún dato, entregarlo directamente a la familia o a la Comisión de Verdad y Reconciliación.

Al hablar de su padre, su voz adquiere un tono distinto. "Era funda-

mentalmente un amigo; una persona muy sensible, llena de ternura, muy accesible. Siempre hago ostentación de que fui el más cercano a él. Nos tocó compartir momentos muy críticos e impregnarme bien de su carácter sensible; él todo lo compartía", recuerda. Otro hijo, **Emilio**, es preso político y está recluido en la Cárcel Pública.

Asegura que no les anima venganza alguna. "Sabemos que eso no soluciona nada, sin embargo, exigimos saber qué motivos políticos y morales tuvo esta gente para eliminar a tantas personas". Cuenta que su padre estaba muy enfermo al momento de su desaparición, lo que siempre le hizo pensar que era prácticamente imposible encontrarlo con vida. "Además, por lo mucho que conocí de su compromiso y convicción, estoy seguro que no le pudieron sacar información, lo que le costó la vida", indica Vargas.

Como el otro Manuel, este ex alcalde de Tilttil recibió, tras largos años de angustia, el merecido homenaje de su pueblo natal. Esta vez, ante miles de personas que exigieron justicia frente al local de la municipalidad. El paso siguiente, será hacer justicia.

MANUEL VARGAS

El ex Alcalde de Tilttil y ex trabajador de la empresa Horizonte, uno de los tantos chilenos que continúan como detenidos desaparecidos.

La unificación también trae problemas

# MURO DEL MERCADO SE LEVANTA ENTRE RDA Y LA RFA

Por lo tanto al hablar de crisis, de atraso y de inestabilidad, lo estamos haciendo en el lenguaje que corre para el llamado "primer mundo" compuesto por las elites de países que gozan de un desarrollo que está lejos de lo que conocemos en esta parte del orbe.

La RDA enfrenta hoy los rigores de que más allá de vivir la experiencia de un programa estabilizador de la economía, está pasando por un proceso de transformación radical de la sociedad. En otras palabras, el inédito proceso de regresión del socialismo al capitalismo y el paso por los sinsabores que ello trae consigo.

## DATOS CONCRETOS

Cuatro semanas después de haber sido aplicada la unidad monetaria que implicó la imposición del "Deutsche Mark" de la RFA, ha aumentado impresionantemente el contingente de desempleados que se calcula llegará a un millón y medio al breve plazo. En la RDA están desempleadas actualmente 220 mil personas y en las cooperativas agrícolas deberán despedir 250 mil personas de los 800 mil ocupados, destacaba recientemente la Ministra del Trabajo Regine Hildebrandt. "Las personas están realmente desesperadas", señalaba, expresando el estado de ánimo en la Alemania Oriental donde no pasa día sin manifestaciones de protestas por despidos laborales.

## MAS CESANTIA

Los 31 mil mineros de la Potasa, cuyo duro trabajo parecía darles seguridad laboral en el pasado régimen, intentan impedir la proyectada suspensión de 15 mil plazas. Se estima que la tercera parte de las empresas en la RDA no sobrevivirán en la transición al sistema económico de Mercado, según ha dicho el propio Ministro de Economía, Gerhard Pohl.

En opinión del presidente de la Asociación Alemana (occidental) de Cámaras de Industria y Comercio Hans Peter Stihl, el problema es mucho más simple.

A juicio del empresario es preciso crear empresas con capitales occidentales y éstos no llegan debido a "los últimos convenios laborales en la RDA, en el comercio, la Metalurgia y los ferrocarriles, donde pese a la grave crisis económica, fijaron incrementos salariales y prohibieron los despidos hasta mediados de 1991".

En opinión de Stihl, en la industria de Alemania del Este deberán suprimir la mitad de los puestos de trabajo. El tema ni siquiera termina aquí ya que este frío empresario germanoccidental hace otras recomendaciones a sus vecinos. A los trabajadores alemanes orientales les recomienda Stihl que tengan "más paciencia", ya que, afirma, ninguno de ellos puede aspirar a tener un salario tan alto como un trabajador alemán occidental mientras no funcione la economía de la RDA.

"Muchos de los que luchamos en contra de lo que considerábamos un socialismo sin democracia y que nos sentimos felices luego del triunfo de las protestas, estamos pensando hoy en un tercer camino" escribía recientemente una joven alemana en una mezcla de ingenuidad y de legítima aspiración ante ese nuevo mundo que se abre tras del proceso unificador de Alemania.

El tema preocupa hoy a los 16 millones de habitantes de la RDA que luego de las celebraciones ante la caída del muro y de las "farras" ante la nueva vida que vendría, se comienzan a enfrentar a los sinsabores de una economía que está cambiando radicalmente para adaptarse al frío e impersonal mundo del mercado.

## EL GRAN COSTO

El Estado, que en los países socialistas jugaba un rol decisivo de subsidiariedad ha dejado ese papel, para regirse ahora por el criterio de la regulación de la economía a través de las leyes de la oferta y la demanda.

El pan, la locomoción y la leche subieron sideralmente sus precios. En el caso del pan, 5 veces su precio y en la locomoción tres veces.

Los productos de la RDA comienzan a ser reemplazados por los occidentales y los productores individuales y colectivos de la ciudad y del campo comienzan a enfrentar el sabor de la crisis y a conocer esa palabra que tan fuertes significados tiene hoy para el pueblo. Las industrias comienzan a cerrar en esta nueva reestructuración y un nuevo fenómeno: la cesantía, hace su ingreso en esta parte del mundo.

Más de algún lector se preguntará -y con razón- cómo acontece todo esto ahora si se hablaba de que la RDA atravesaba por una gran crisis económica.

Chile es uno de los países donde la palabra Macroeconomía se ha dejado escuchar con más fuerza. En el caso criollo se habla de una economía estable, de un nivel de crecimiento, de respetabilidad, de altos índices de desarrollo, de cumplimiento de los compromisos financieros, etc. Todo sería maravilloso si no fuera por la pavorosa cifra de seis millones de pobres, lo que constituye un aumento horroroso en relación al pasado. Es decir, mientras más pobres estaban los pobres y más ricos los monopolios, se arreglaba la Economía del país y se alcanzaban buenos índices.

En la RDA ocurrió lo contrario. Los índices de los últimos años no fueron lo suficientemente positivos como se esperaba y los alemanes orientales -como se los denomina aún- no habían logrado modernizarse como exigían los tiempos actuales.

## NECESIDADES SATISFECHAS

Pese a ello la economía imperante desterró la cesantía y los bienes básicos de consumo estaban al alcance de cualquier persona. Era una economía modesta, pero que funcionaba al servicio de su pueblo y que ubicaba al país como el décimo más industrializado del mundo.



SEGURIDAD CON GANANCIA

Así reza la lectura del fajo de "Deutsche Mark" que ahora impera como moneda única en Alemania. Eso querían los alemanes orientales y hasta el momento sólo están recibiendo los problemas del capitalismo.

El 26 de julio en La Habana el sol resplandeció. La Plaza de la Revolución, llena de carteles y colores-enclavada en medio de la capital geográfica y política de la isla caribeña- se vistió de gigantescos retratos del Che, de Fidel, de Martí, y de letreros que reflejaron una determinación enfática: "Socialismo o muerte"; "Patria o Muerte, Venceremos".

Las banderas rojo y negro y el emblema nacional cubano estuvieron en las grandes avenidas, en los edificios públicos y también en las casas y departamentos. El clima fue de fiesta. Y ello corroborado por los carnavales callejeros que duraron hasta la madrugada durante varios días.

Pero el momento esperado por todos, fue la tarde del 26 de julio. El acto, convocado para la 18 horas, tuvo como escenario la Plaza de la Revolución, y según observadores locales y extranjeros, allí se congregaron cerca de un millón de cubanos para un hecho central, escuchar a Fidel, Comandante en Jefe de la Revolución. Precedido por la llamada "crisis de las embajadas", que el propio líder revolucionario calificó como "una nueva embestida yanqui", el impresionante acto de masas comenzó con la intervención de Pablo Milanés, y siguió con la presentación de dirigentes revolucionarios de todo el mundo, entre los cuales destacaron Daniel Ortega, del Frente Sandinista, y Gladys Marín del Partido Comunista de Chile.

EL LIDER Y SU PUEBLO

Fidel, ciertamente, no ha perdido en nada la magia y el carisma del líder que habla a su pueblo sin discurso previo. Cuando durante el mensaje -que duró tres horas- fue interrumpido por las voces de cubanos dispuestos a decir su verdad, entabló un virtual diálogo con cada uno de ellos. Tampoco se detuvo en la falsa diplomacia cuando llamó a sus enemigos como enemigos, y menos aún en usar cuantas veces quiso, la ironía. Por ejemplo al llamar a Busch el "señor Busher"; o decir de las "democracias europeas, esas que respetan los derechos humanos golpeando y atacando con palos, perros y hasta caballos a los trabajadores

A treinta y siete años de Moncada, Fidel reafirma

EL SOCIALISMO NO ES UNA OPCION: ES UNA NECESIDAD HISTORICA

Juan Andrés LAGOS  
Enviado especial



ACTO MULTITUDINARIO  
Una multitud de cientos de miles de ciudadanos de La Habana aclama el discurso de Fidel Castro en la Plaza de la Revolución, en el 37 aniversario del ataque al cuartel Moncada (Foto AFP)

y humildes que luchan por sus derechos, esas que otorgan asilo en sus embajadas, pero no están dispuestas a recibir y otorgar visa a emigrantes".

Más allá de lo coyuntural, que fue importante porque marcó definiciones, el mensaje de Fidel se caracterizó por la trascendencia histórica, por frases cargadas de futuro y de honestidad.

Reconoció, de partida, que la revolución cubana vive "momentos tensos, muy tensos", porque la economía de la isla, basada casi integralmente en las relaciones con la Unión Soviética y el ya desaparecido campo socialista, tiene carencias importantes de recursos básicos. Esa crisis, advirtió, podría incluso alcanzar al "Plan de Desarrollo Social" destinado a elevar el nivel de vida de los cubanos, "para que no les falte nada y sigamos siendo un país líder en el tercer mundo, en el cual la educación, la salud, el trabajo, la alimentación, están asegurados para todos".

El líder revolucionario destacó el hecho que los actuales logros estratégicos de la revolución socialista cubana, permitirían soportar y enfrentar unos cuantos años sin más desarrollo social que el actual, pero fue enfático al señalar que: "LO QUE NO PODEMOS DETENER, LO QUE NO PODEMOS SACRIFICAR, ES EL DESARROLLO ECONOMICO, NINGUNA ACTIVIDAD DEBE DETENERSE EN ESTE ASPECTO", puntualizó.

CRISIS DEL SOCIALISMO

Cuando Fidel se metió de lleno en la crisis del socialismo, dos reacciones se repitieron constantemente. Aplausos cerrados, eufóricos de la gente, en medio de consignas; y silencios casi religiosos para escuchar su mensaje.

Sobre la unión Soviética, Fidel afirmó: "No nos quejamos de los soviéticos. Lo digo con honestidad y franqueza. ¿Y por qué no nos quejamos? Porque nos consta que el gobierno soviético hace todo, todo lo posible por cumplir sus compromisos, sólo que sus propias dificultades y sus actuales problemas objetivos van más allá de la buena voluntad de hacer el máximo para cumplir con lo acordado. Históricamente es correcto decir que en esto se basan las grandes esperanzas del imperialismo, en que los soviéticos, aunque quisieran, no pudieran mantener el nivel de relaciones económicas con Cuba, y provocarnos problemas tales que no podríamos existir".

En ese contexto, el líder cubano recordó que recientemente Estados Unidos condicionó su ayuda a la Unión Soviética a que ésta terminara su cooperación económica y militar con Cuba. Ello, indicó, muestra "la obesidad enfermiza del señor "Busher" en contra nuestra, porque ahora nosotros somos los enemigos, nosotros somos el socialismo malo, el comunismo malo, los que cometimos el pecado de la revolución, que se ha hecho imperdonable y el cual hay que extinguir".

DEFINICION ENFATICA

"¿Y ante esto, cuál debe ser la actitud de nuestro pueblo?, preguntó, agregando textualmente: "¿Cuál debe ser la actitud de nuestro partido, de los militantes revolucionarios, de los comunistas, de los patriotas, de los millones de mujeres y hombres de honor? ¡LA DE LUCHAR, LUCHAR, LUCHAR, LA DE RESISTIR, RESISTIR!, en medio de aplausos que se prolongaron por varios minutos.

Fidel Castro recordó entonces que el año pasado, para la celebración del Asalto al Cuartel Moncada, en la misma fecha, dijo que "si el campo socialista se desintegra, continuaremos construyendo el socialismo en nuestra patria. Pero dije algo más -enfático Fidel-, dije que aunque no lo creía y no lo esperaba, si la Unión Soviética se desuniera, si la Unión Soviética se desintegrara, continuaríamos construyendo el socialismo en nuestro país".

"Y esto es así porque EL SOCIALISMO NO ES UNA OPCION COYUNTURAL, MENOS UN JUEGO PASAJERO, NO PUEDE SER UNA DECISION TRANSITORIA. EL

SOCIALISMO ES UNA NECESIDAD HISTORICAMENTE INSOSLAYABLE, Y PARA NOSOTROS ERA EL RESULTADO DEL DESARROLLO POLITICO E IDEOLOGICO DE NUESTRA SOCIEDAD, DE NUESTRA HISTORIA", puntualizó Fidel en medio de la euforia de los cubanos.

Tras recordar los pasajes claves de la historia de liberación de Cuba, especialmente sus luchas de liberación armada, el líder revolucionario exclamó: "¡Y SI QUERIAMOS BARRER CON TODA AQUELLA INJUSTICIA, CON TODA AQUELLA BASURA, HABIA QUE BARRER CON EL SISTEMA CAPITALISTA EN NUESTRO PAIS. EN NUESTRA PATRIA NO REGRESARA JAMAS EL CAPITALISMO, MIENTRAS VIVA UN COMUNISTA, UN REVOLUCIONARIO, UN PATRIOTA EN NUESTRA TIERRA".

En este marco, Fidel ubicó los hechos ocurridos en las embajadas de Checoslovaquia, España e Italia en La Habana, y lanzó entonces la propuesta de abrir oficinas para que esos países entregaran visas de residencia a quienes quisieran irse. En ese contexto, el líder revolucionario informó a su pueblo que más de sesenta españoles pidieron asilo político en la embajada de Cuba en Madrid. La razón: las autoridades les niegan el derecho a una vivienda digna y les han quitado terrenos en donde vivían. Acogiendo la opinión y el sentimiento de los miles allí reunidos, Fidel dijo que no les podía dar asilo político, porque no hay convenios legales sobre ese tema ente ambos países, pero "si ellos (los españoles) desean vivir en Cuba, si ellos desean visitar Cuba, si ellos desean construir sus casa y quedarse en Cuba, entonces les daremos trabajo, material y ayuda para que se hagan sus casas, y puede ser una comunidad rural o urbana para ellos". El líder cubano no alcanzó a terminar la frase, interrumpido por los aplausos.

El Comandante terminó su discurso, lanzando las consignas históricas de la revolución cubana: "Socialismo o muerte"; "Patria o Muerte, Venceremos".

EL FUTURO VIENE TENSO

El 26 de julio el sol continuó resplandeciendo durante la calurosa noche de La Habana. Ese casi millón de cubanos se lanzó entonces por las grandes avenidas para hacer su propio carnaval hasta el otro día.

En la capital cubana, los observadores extranjeros creen que se viven momentos tensos, que Estados Unidos avanza en su campaña sobre la isla. Y el comentario de un corresponsal extranjero, de Italia, que vive en La Habana desde hace varios años, es ilustrativo en este sentido; "Hace algunos días abrí la ventana de mi departamento y me sorprendí pensando que esos niños cubanos que se sienten dueños de las calles, desenfadados y alegres, podrían ser víctimas de las bombas de estos locos dispuestos a todo". "Los locos", según este periodista, son los gobernantes norteamericanos actuales, y su pensamiento surgió cuando recordó la invasión militar norteamericana a Panamá, que significó la muerte no reconocida de centenares de ciudadanos de ese país.

SUSCRIBASE AHORA A

Gramma

EDICION INTERNACIONAL

TODOS LOS MARTES EN CHILE

UN RESUMEN SOBRE LA REALIDAD DE CUBA Y CENTRO-AMERICA

ANUAL.....\$13.000 (52 Ediciones)  
SEMESTRAL.....\$ 6.500 (26 Ediciones)  
TRIMESTRAL.....\$ 3.000 (13 Ediciones)

Envíe Giro Postal o cheque nominativo a nombre de VICTOR SAEZ, casilla 13479 Correo 21, Santiago. Solicite un vendedor al fono 94883-Compañía 2691.

# PLAN BUSH: NUEVAS ARMAS PARA CONTROLAR A AMERICA LATINA

José VIDELA

La reunión que esta semana sostendrán los cuatro países del Cono Sur, Argentina, Brasil, Chile y Uruguay para evaluar conjuntamente la llamada "iniciativa para América" del presidente norteamericano George Bush, está demostrando el interés que ha constituido dicha propuesta y la conciencia que se comienza a asumir en esta parte de América en torno a la necesidad de entenderse con una posición conjunta latinoamericana coherente.

El tema viene siendo discutido ya por presidentes latinoamericanos en reuniones bilaterales. Particularmente el primer mandatario brasileño Fernando Collor de Mello lo conversó con su homólogo Carlos Saúl Menem en su visita a Argentina y con el presidente de Venezuela Carlos Andrés Pérez, en la reunión que realizaron hace algunos días en la frontera brasileño venezolana.

La declaración conjunta firmada por Collor de Mello y el presidente chileno Patricio Aylwin también se refirió al tema. Los máximos representantes de Chile y Brasil expresaron la esperanza de que esta iniciativa lleve a la liberación del comercio, a la reducción de la deuda externa latinoamericana y al aumento de las inversiones en la región.

Las ventajas y desventajas del plan Bush también fueron discutidas por representantes de organismos económicos latinoamericanos que llegaron a Lima al acto de asunción del presidente peruano Alberto Fujimori.

El investigador colombiano Fernando Sanz Manrique, uno de los participantes en dicha reunión puntualizó que Bush no le está presentando a América Latina una concepción trabajada y completa, sino presenta un esquema que permite pensar que puede enriquecerse con el trabajo conjunto de ambas partes, por una negociación.

Maifestó que si ello se confirma, será posible construir un proceso que termine por mejorar considerablemente las relaciones hemisféricas de manera más positiva que en iniciativas similares planteadas en el pasado.

## CARTA DEBAJO DE LA MANGA

¿Está interesado en cambiar de política EE.UU. con respecto a América Latina? ¿Ha surgido un interés nuevo por ayudar al desarrollo de los países



**POBREZA EN AMERICA LATINA**  
No es la miseria precisamente lo que conmovió al presidente norteamericano

dependientes? ¿O es que esta suerte de readecuación de bloques y fuerzas políticas y militares que está ocurriendo en el mundo preocupa al gran país del norte?

América Latina ha transferido más de 250 mil millones para el pago de la deuda externa. Este que constituía un capital vital para su desarrollo fue a parar a las arcas de la Banca mundial sin que ello significara disminuir la deuda ni generar mecanismos de intercambio más igualitario.

Mas aún, la década del setenta estuvo marcada por la imposición por la banca mundial de programas de ajuste que terminaron con todo rol subsidiario del estado en la economía y que hizo descansar el desarrollo y la posibilidad de despegue en la iniciativa privada y en las "maravillas" del ajuste que produce la ley de la oferta y la demanda.

El resultado no ha sido mejor. Sólo en Bolivia y Chile se lograron niveles macroeconómicos aceptables aún

cuando la forma brutal que se usó para imponerlo trajeron como resultado en nuestro país, muertes, profundas y dolorosas huellas, y la pavorosa cifra de cinco millones de pobres.

Para Bolivia estos espectaculares resultados no influyeron en su condición de país más pobre del mundo que aún sigue sustentando. Tanto para nada.

El resto de los países del área sigue sumido en profundas crisis económicas como la situación que deberá enfrentar, de manera dramática, el presidente peruano Alberto Fujimori.

Probablemente ésta sea una de las razones de fondo por las que los organismos financieros e internacionales comienzan a repensar su postura frente a la región. Recientemente el Banco mundial, el organismo rector de la economía capitalista, llamaba a los países latinoamericanos a invertir recursos fiscales en áreas como la salud y la educación. Mas aún, recomendaba



**GEORGE BUSH**  
Más bien preocupado se ve al Presidente de Estados Unidos en torno a la estrategia para América Latina.

que estos recursos se destinaran a los sectores de bajos recursos con el fin de impedir que los principales favorecidos de las medidas fueran los sectores de mayores ingresos.

Estas conclusiones que podrían llenar de sorpresa a cualquiera, continuaban abundando en detalles ya que revelaban que, según los estudios del organismo, países desarrollados como EE.UU y Japón tenían gastos estatales proporcionales a los que se registraban en América Latina.

De esta forma los mismos que planteaban en la década del setenta privatizar todo y que inspiraron la política de los Chicago Boys hoy se "humanizan" y piden preocuparse de los pobres, es decir poner el acento en el carácter social de las economías.

## LAS RAZONES

¿Está primando aquí una razón social, económica o política?

Todo indica que los cambios operados en los países socialistas y particularmente los estallidos sociales "a la rumana" que conmovieron al mundo, están comenzando a tener sus efectos ahora en occidente. Esto lo podríamos catalogar como una razón política. EE.UU está interesado en impedir que las crisis económicas galopantes y la brutal división de estos países entre ricos y pobres desencadene estallidos sociales que, en esta parte de América, pueden conducir a experiencias que alejen a estos países de la influencia del país del norte.

Otra razón la entregaba recientemente el investigador Walt Moorehouse refiriéndose al "plan Bush". El cientista expresó que la intención de "integrar los países latinoamericanos en sus economías es una estrategia con



**FERNANDO COLLOR DE MELLO**  
Un buen activista para el plan de Bush en la región

que EE.UU intenta asegurar el equilibrio económico frente a la recomposición de fuerzas que se está dando a nivel mundial.

## DESTINO DE LOS PUEBLOS

Una reciente cumbre alternativa que tuvo lugar en Bogotá y que se realizó en el mismo momento que tenía lugar la de los 7 países más industrializados del mundo, discutió este tema. En el encuentro, los dirigentes de grupos alternativos, entre los que se encontraban Ignacio Lula Da Silva y Jesse Jackson reafirmaron su convicción que mientras los países del tercer mundo no estén en condiciones de ser dueños de sus propios destinos "no se podrá construir un orden económico que sea igualitario y estable".

Al mismo tiempo denunciaron que el sistema internacional está frustrando los esfuerzos de millones de personas de otros países, mientras favorece los intereses de las naciones más industrializadas.

Entre las situaciones que han afectado a los países menos desarrollados, se destacan la Deuda Externa que ha "creado un nuevo sistema de colonialismo", el desorden del medio ambiente causado por un crecimiento económico sin controles y el tráfico de drogas.

Hay variadas razones para que EE.UU comience a pensar en serio en torno a cómo tranquilizar a un continente que está dormido y que puede despertar en estos años noventa, que comienzan con varias experiencias probadas y fracasadas. En esta parte del mundo se han dado casi todas las experiencias, pero menos las que favorecen a los pueblos. En Chile, con Salvador Allende, no la dejaron madurar.

## ESTUDIO JURIDICO SAN MIGUEL

HERENCIAS - CONTRATOS  
ESCRITURAS POSESIONES  
EFECTIVAS - COMPRAVENTAS

COBRANZAS JUDICIALES -  
CHEQUES - LETRAS - FACTURAS

PROPIEDADES - ARRIENDOS  
ADMINISTRACION  
VENTAS DE BIENES RAICES

GRAN AVENIDA 3826 METRO  
OFICINA 6 SAN MIGUEL



Textos: Miguel GARAY  
Fotos: David OLSSON  
Enviados especiales

impacto

Hallazgo de osamentas puede con

# ASI ASESINARON A LOS 26

*Relato exclusivo de uno de los testigos del fusilamiento y sepultación de los 26 detenidos que fueron sacados por militares desde la cárcel nortina, la tarde del 19 de octubre de 1973.*

De todos lo asesinatos cometidos por la dictadura, tanto de los que comienzan a esclarecerse como aquellos que esperan el segundo preciso para aflorar al conocimiento de la horripilante opinión pública, hay algunos que por sus particularidades, contienen una dosis adicional de crueldad.

Uno de ellos es el de los 26 prisioneros políticos fusilados en el desierto de Calama al atardecer del 19 de octubre de 1973, que con el reciente hallazgo de osamentas recobra dramática actualidad. Todos ellos habían enfrentado consejos de guerra. Todos habían sido sentenciados. Ninguno de ellos había sido condenado a muerte...

José Gregorio González tenía 17 años. Era presidente del Centro de alumnos del Liceo de Calama cuando fue detenido. Estaba convencido de que sería relegado "al sur del paralelo 38". Con esa convicción escribió una breve nota a su madre solicitándole "ropa gruesa, muchas conservas y cigarrillos, muchos cigarrillos..."

Carlos Berger, abogado y periodista, era el director de Radio El Loa. Antes, había sido redactor de EL SIGLO. El consejo de guerra lo condenó a 61 días de presidio y sólo le faltaban 11 para cumplir y quedar en libertad. Una hora antes de enfrentar el pelotón de siete fusileros, y presintiendo la muerte por todos sus poros, besó por última vez a su esposa, la abogada Carmen Hertz, quien horas antes había recibido la promesa de que a Carlos se le conmutaría la pena por una multa en dinero.

Pero el dramatismo en el caso de los 26 fusilados de Calama no está sólo en hechos como los narrados. La particularidad radica en que todas las ejecuciones fueron reconocidas por las autoridades militares de la zona, prontamente. Incluso junto con ser comunicada la ejecución los familiares recibieron el correspondiente certificado de defunción. En todos ellos, en los 26, hay una frase común: "destruc-



**DRAMATICO TESTIMONIO**  
Foto exclusiva captada en la fosa clandestina descubierta en Calama y que hoy es investigada por la magistrado Margarita Gordillo. Se aprecia una mandíbula inferior con todas sus piezas dentarias y un trozo de cráneo. La fragmentación ósea podría deberse a que el lugar fue dinamitado con posterioridad a la sepultación o por una remoción intencional de terreno con maquinaria pesada.

ción de tórax y región cardíaca, fusilamiento". Pero ninguno de los cuerpos fue entregado a sus deudos. El miedo y la vergüenza de los ejecutores los llevo a ocultar los cadáveres en el desierto. Y quien haya visto alguna vez el desierto puede imaginarse lo que significa buscar una, dos o tres fosas clandestinas. Es una inmensidad que parece interminable, ilimitada. Pero los familiares de estos 26 patriotas se lanzaron a la búsqueda, a rastrear cada centímetro de esa vastedad que les era posible.

Trabajadores del mineral de Chuquicamata, con algunos de sus dirigentes a la cabeza, colaboraron en más de una oportunidad con las madres, hermanas, hijos o hijas de los asesinados aquella tarde trágica del 19 de octubre de 1973, el mismo día que el general Sergio Arellano Stark, dotado de poderes supremos en su calidad de "Oficial Delegado" del Comandante en jefe, general Augusto Pinochet, arribó con su comitiva para dar cumplimiento a la orden de "acelerar los procesos" de los prisioneros políticos.

## EL RELATO

El hallazgo de osamentas humanas "de reciente data" -según la constatación hecha por el arqueólogo Francisco Telles- en una fosa clandestina, a 15 kilómetros de Calama, al costado norte del camino a San Pedro de Atacama, puede transformarse en la pista definitiva que conduzca a la ubicación de los 26 fusilados.

El lugar pudo ser detectado gracias al relato de un testigo ocular de los hechos ocurridos la tarde del 19 de octubre. La ubicación de la fosa con restos humanos y del "paredón" donde presumiblemente fueron asesinados dan hasta aquí, autenticidad al relato del testigo.

EL SIGLO tuvo acceso exclusivo a dicho relato. Su publicación puede contribuir al esclarecimiento de los hechos para que por fin se haga verdad sobre uno de los crímenes más crueles cometidos por la dictadura, y cuyo ocultamiento parcial ha provocado un profundo dolor a sus familiares y a todo el país.

## Este es el relato:

-Desde las 9 horas del 19 de octubre de 1973 tropas escogidas del Regimiento Calama, cuyo Comandante era el coronel Eugenio Rivera Desgroux, comenzaron a tender un cerco de varios kilómetros, cubriendo toda la zona conocida como "Pampa de Moctezuma", y que bordea el cerro Calama, más conocido como "cerro Topater".

Los efectivos fueron ubicados en las cimas más altas de los cerros circundantes, sin saber cuál era el objetivo de la operación.

Pasadas las diez horas arriba a Calama el general Arellano Stark y su comitiva en un helicóptero "Puma" del Ejército, procedente de la ciudad de Antofagasta.

Alrededor de las 15 hora por órdenes del general Arellano Stark se constituye un consejo de guerra que preside el prefecto de Carabineros, coronel Abel Galleguillos.

Minutos antes el teniente coronel Sergio Arredondo González, miembro del Estado Mayor del general Arellano solicita a éste autorización para "interrogar" a los presos que están en la cárcel. El general Arellano lo autoriza.

Pasadas las 15.30 horas el general Arellano Stark y el comandante del regimiento Calama, coronel Eugenio Rivera, se dirigen al mineral de Chuquicamata donde permanecen hasta cerca de las 20 horas.

## HACIA EL PAREDON

Alrededor de las 17 horas un grupo de militares, al mando del teniente coronel Sergio Arredondo, comienza a sacar a los presos políticos desde la cárcel "para ser interrogados". Los prisioneros son encapuchados y maniatados.

A las 17.30 todos los prisioneros, a quienes repentinamente se les había cambiado su sentencia por la pena de muerte, son sacados de la cárcel de Calama en cuatro o cinco camionetas, las que habían sido facilitadas por un conocido empresario minero y agrícola de la zona, quien también comercializaba maquinaria pesada.

Muy pocos pueden percatarse de la salida de los vehículos porque la cárcel había sido completamente cercada por Carabineros.

La caravana, precedida por jeeps militares, en fila hacia el oriente por un camino de tierra que lleva al puente "La Pólvora", también conocido por puente Topater.

En ese lugar los vehículos se detienen y los prisioneros son transbordados a un camión Pegaso, cubierto de una gruesa lona verde. En el puente se encuentra el teniente Hugo Marshall, quien traslada a los prisioneros hacia el lugar previamente escogido para el fusilamiento, detrás del cerro Calama. El lugar está rodeado de montículos que impiden la vista de Calama y Chuquicamata. Hasta allí llega el camión Pegaso con lona verde que transporta a los prisioneros y seis jeeps.

## ESCENARIO DEL CRIMEN

En el lugar está todo preparado. El paredón había sido habilitado en horas de la mañana por el cabo Concha. El lugar escogido está a unos tres kilómetros de Calama, a unos 600 metros del camino a San Pedro, por el costado norte.

El paredón está formado por siete "cuartones" palos de cuatro por cuatro pulgadas de espesor y 3 metros 20 centímetros de largo. Los palos están enterrados unos 80 centímetros en la tierra y a una distancia aproximada de un metro uno de otro.

El teniente Marshall ordena que bajen a siete prisioneros, los que se encuentran maniatados y cubiertos hasta la cintura por bolsas con cierres para guardar ternos, conocidas en el norte como "bolsas de ropero".

Son atados a los postes por los pies con alambres.

Siete fusileros se ubican a 5 metros con fusiles SIG automáticos y a la orden del teniente Marshall vacían sus cargadores de 20 tiros cada uno, disparando de sur a norte, en dirección al mineral de Chuquicamata.

Los fusilamientos comienza a las 18 horas. Los cadáveres son subidos a un camión marca RED, perteneciente al grupo de artillería del regimiento de Calama.

De inmediato es fusilado el segundo grupo de siete prisioneros. Luego el tercero y, finalmente, el cuarto grupo, que lo integran sólo cinco prisioneros. Los fusileros siguen siendo siete, por lo que éste último grupo recibe una mayor descarga de balas.

Los cuerpos destrozados de los 26 fusilados están con todas sus pertenencias en el interior del camión RED. El paredón es desmontado quedando en el lugar sólo alguna astillas y los "embudos" dejados por los postes. (Al visitar el lugar descrito en el relato como el "paredón", también encontramos trozos de alambre eléctrico doblados en forma de "esposas" y un alambre



CARCEL DE CALAMA

Desde aquí tropas militares al mando del teniente coronel Sergio Arredondo, sacaron a los 26 prisioneros políticos que minutos más tarde serían fusilados en pleno desierto.



ucir a ubicación de sus restos

# PRESOS POLITICOS DE CALAMA



**PUENTE LA POLVORA**

Conocido también como puente "Topater". Aquí esperaba el camión Pegaso con lona verde que trasladó a los 26 prisioneros hacia el "paredón", distante unos tres kilómetros de Calama.

galvanizado que podría corresponder a uno de los utilizados para atar a los prisioneros al poste por los pies).

## "MISION CUMPLIDA"

A las 18.30 horas todo ha concluido en el "paredón". El teniente Hugo Marshall sube a uno de los jeeps y ordena al camión marca RED enfilarse rumbo al puente "La Pólvara". El camión Pegaso con lona verde se retira en dirección desconocida, sin que nadie haya vuelto a saber de su paradero...

En el puente "La Pólvara" el teniente Marshall espera la llegada del Capitán Carlos Minoletti, comandante de la Compañía de Ingenieros del Regimiento Calama y oficial al mando de todo el operativo. En ese momento se levanta el cerco que había comenzado a las 9 de la mañana para

proceder a la sepultura clandestina "sin testigos".

El capitán Minoletti había ido a buscar al doctor Luis Rojas Delso, Director del Hospital de Calama, para que certificara las muertes. Hecho el trámite, Minoletti ordena que el camión RED y los jeeps se dirijan al lugar donde serán enterrados los cuerpos de 26 fusilados, a 15 kilómetros de Calama, al costado norte del camino a San Pedro de Atacama.

Son cerca de las 19 horas. En el lugar los está esperando el Cabo Concha, del regimiento Calama, quien recibe al Capitán Minoletti con un formal "misión cumplida, mi capitán", mostrando orgulloso la fosa de unos ocho por cuatro metros que había cavado con ayuda de un payloader, propiedad del mismo regimiento.

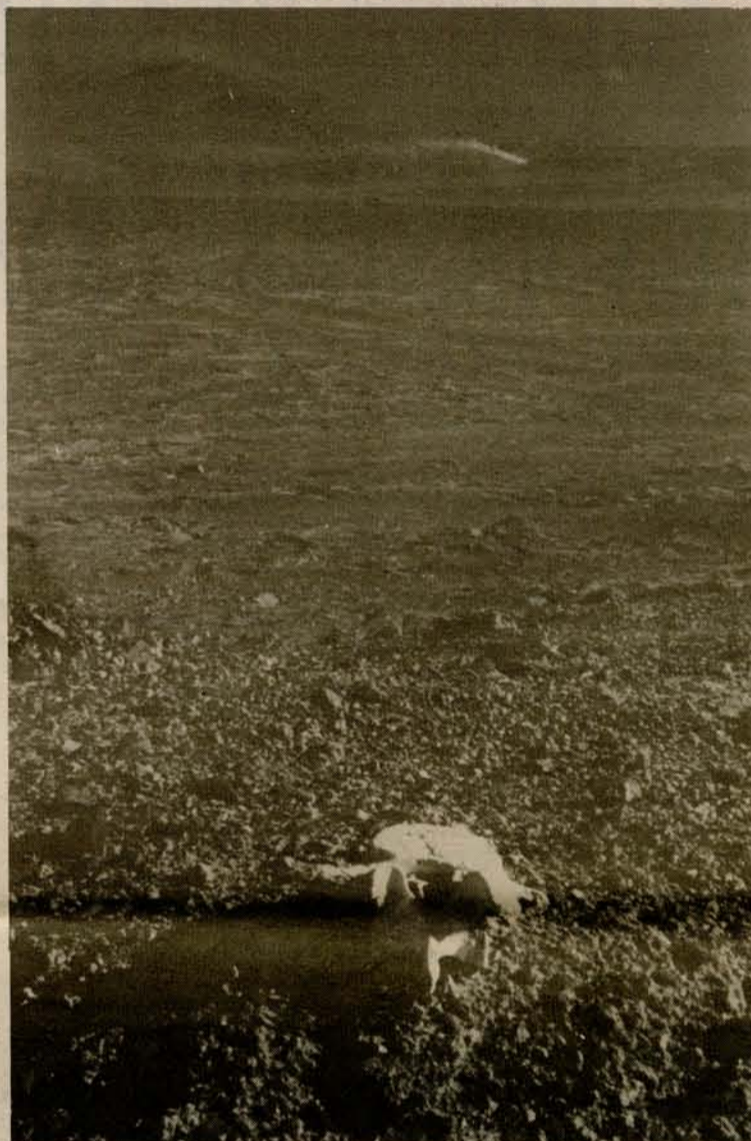
El camión marca RED se ubica a un costado de la fosa que tenía unos 80 centímetros de profundidad y el capitán Minoletti da la orden de sepultarlos. El cabo Concha se prodiga en mostrar dureza ante su superior y empuja los cadáveres con los pies exclamando: "bien muertos están, marxistas de mierda".

Otro grupo, con palas manuales, procede a tapar con la tierra removida los cuerpos amontonados en la fosa. Todos los vehículos que están en el lugar comienzan a transitar una y otra vez sobre el lugar dejando un "huellado" de neumáticos que abarca una extensión cercana a los cien metros y que aún es visible a simple vista.

El camión RED regresa a los cuarteles de Artillería del regimiento Calama llevando en su interior los palos usados para el "paredón" y las "bolsas ropero" con que fueron encapuchados los prisioneros. Allí son lavados prolijamente para tratar de eliminar las abundantes manchas de sangre.

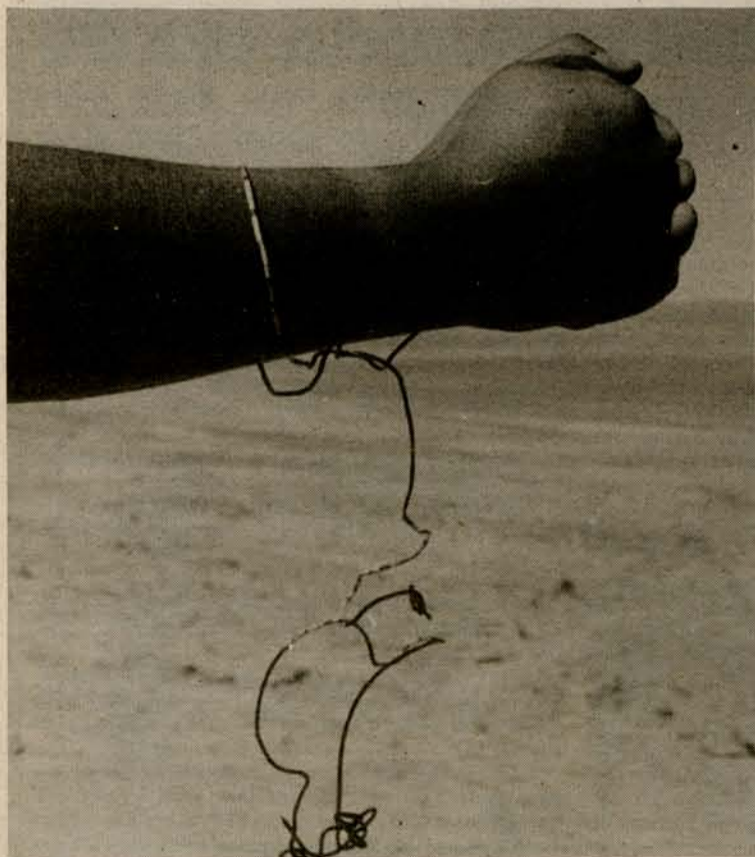
Las bolsas y los palos son enterrados al interior del regimiento, cerca del polvorín en horas de la noche. (Hasta aquí el relato)

Cerca de las doce de la noche del mismo 19 de octubre, el general Sergio Arellano Stark y su comitiva, abandona Calama rumbo a Antofagasta, para continuar de allí en dirección a la ciudad de Iquique. Su objetivo es seguir adelante con la misión encomendada por el general Pinochet de "acelerar los procesos" de los detenidos políticos.



**RESTOS HUMANOS**

Uno de los restos óseos encontrados en la superficie de la fosa. Al fondo la columna de humo de la gran chimenea de Chuquicamata.



**ESPOSAS**

Este alambre puede corresponder a los utilizados para atar las manos de los prisioneros. Se encuentra en el sitio correspondiente al "paredón".

## "LOS ZARPAZOS DEL PUMA"

El libro "Los zarpazos del puma", escrito por la periodista Patricia Verdugo, entrega valiosos antecedentes sobre los sucesos de Calama, recogidos de entrevistas hechas a numerosos protagonistas.

El coronel Eugenio Rivera Desgroux, en sus respuestas a la Periodista hace las siguientes afirmaciones:

- Cuando se abre la puerta del helicóptero, salieron todos (los integrantes de la comitiva del general Arellano Stark) con cascos de acero, uniformes llenos de cargadores, metralletas... en actitud de combate...

- En la oficina (el general Arellano) me mostró un papel en que decía que era Delegado del Comandante en Jefe, firmado por el general Pinochet...

- El Estado Mayor del general Arellano vino (al regimiento) primero a buscar personal, luego vino a buscar herramientas y unas bolsas para meter los cadáveres...

- El teniente coronel Oscar Figueroa Márquez, segundo comandante del regimiento... se dirigió al general Arellano y le dijo: "Está todo liquidado, mi general. Es necesario que firme los documentos correspondientes". Y le alargó unos papeles...

- El teniente coronel Figueroa -a quien yo había notado extraño, muy cansado después de la comida- se me acercó y me dijo, a borbotones, que en la tarde se había producido una situación gravísima, que el Consejo de guerra había tenido que suspenderse porque -al requerir la presencia de los (26) acusados- se le había informado que todos ya estaban fusilados por orden del coronel Sergio Arredondo...

### REQUIERE INFORMACION

- Ordené regresar al regimiento de inmediato y convoqué a una reunión de oficiales para recibir información completa sobre lo ocurrido... Esperé hasta la doce y media de la noche para que se reunieran los oficiales, pero finalmente decidí convocarla para las siete de la mañana del día siguiente...

Porque a esa hora todavía no volvían al regimiento el Capitán Carlos Minoletti, otros oficiales y personal de la Compañía de Ingenieros que, por orden del coronel Arredondo, estaban sepultando los cadáveres en la pampa...

- Le pedí al comandante Figueroa que me resumiera los hechos. Me dijo

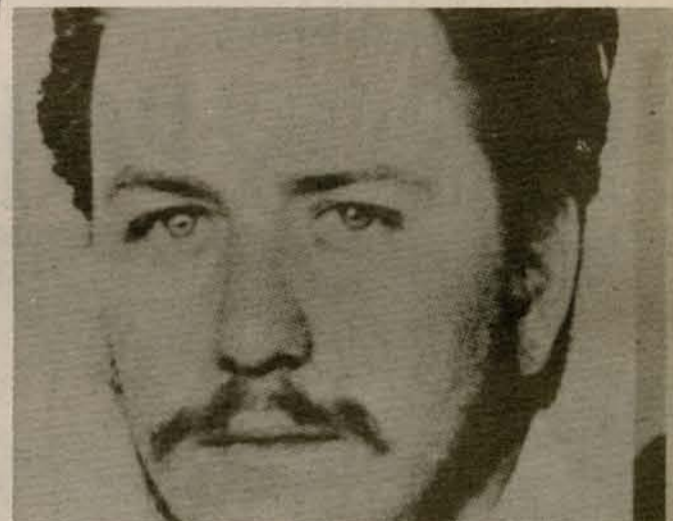
(pasa a la pag. 16)



Carmen Hertz, viuda de Carlos Berger

impacto

# "POLITICA DE EXTERMINIO ES AUN MAS PERVERSA Y CRUEL"



CARLOS BERGER GURALNIK  
Abogado y periodista, jefe de redacción de EL SIGLO hasta 1971, fue masacrado el 19 de octubre de 1973.

Carlos Berger Guralnik, es una de las veintiséis personas asesinadas precisamente en el mismo lugar en que fueron encontrados restos de osamentas humanas a 15 kilómetros de Calama.

Berger, abogado y periodista, se desempeñaba en 1973 como director de la radio "El Loa", perteneciente a "Cobrequi". Antes de asumir el Gobierno de Allende, fue redactor político, editor de la sección internacional y luego Jefe de redacción de EL SIGLO.

A raíz del hallazgo de osamentas, conversamos con quien fuera su mujer, la abogada Carmen Hertz.

-¿Cómo se siente ahora?

- Durante 17 años busqué la verdad, incluso al margen de los Tribunales Militares, que siempre me negaron su colaboración. Ahora recibo la noticia de que Carlos fue dinamitado y siento que la política de exterminio es aún más perversa y brutal... Siento también que en la medida que la sociedad perdió la vergüenza, la ética, y no asuma su responsabilidad, no es posible la verdadera democratización del país.

-¿Cuándo vio por última vez a su marido?

- El 19 de octubre a las cinco de la tarde fui a contarle que el Fiscal Militar había denegado mi petición de que los días que le faltaban para salir en libertad se le conmutaran con una multa. Conversamos unos minutos, porque había un ambiente muy tenso en la cárcel. Y había llegado la comitiva de Santiago, la caravana de la muerte de Arellano Stark, y se suponía que pronto lo iban a llevar a un nuevo interrogatorio al Regimiento.

-¿Cómo supo que lo habían muerto?

- Al día siguiente me informaron que una hora más tarde, es decir a las seis de la tarde del 19 de octubre, lo habían fusilado. En realidad hay testigos de que no lo fusilaron, lo masacraron con corvos y disparos de armas de fuego en distintas partes el cuerpo. Lo mataron de a poco.

-¿Qué van a hacer ahora los familiares de los "fusilados"?

- Esperamos nuevos informes que determinen la data de muerte y luego aspiramos a enterrarlos con los honores que ellos se merecen. Para los familiares es un rito muy importante y es una deuda que la sociedad chilena tiene con ellos".



MUERE DORA GURALNIK  
Quince años después del asesinato de Carlos Berger, su madre encuentra la muerte, suicidándose. En la foto, Carmen Hertz asiste al velorio de su suegra.

(viene de la pag. 15)

que el consejo de guerra había pedido la comparecencia de los procesados como a las 17 horas y que se le informó que, por orden del coronel Arredondo habían sido retiradas 26 personas de la cárcel de Calama, trasladadas a los cerros Topater y ejecutadas. Ante esto, el presidente del Consejo, coronel de Carabineros Abel Galleguillos, ordenó suspender la sesión...

- Me agregó el comandante Figueroa que al salir del Consejo, estimé que debía aclarar lo sucedido. Supo que, con la autorización concedida por el general Arellano, el coronel Arredondo y su equipo, reforzado por oficiales y clases del regimiento, fue a la cárcel de Calama, retiró 26 detenidos y los llevó a los cerros Topater. Ahí el equipo del coronel Arredondo interrogaba a los prisioneros y procedía a ejecutarlos.

Terminada la ejecución, el coronel Arredondo ordenó al capitán Minoletti comandante de la Compañía de Ingenieros que, con personal de su unidad, sepultara los cadáveres en la pampa...

Ya estaban enterrados cuando supe lo sucedido. Eso debe quedar muy claro. Los cuerpos fueron enterrados a partir de las 18 o 19 horas. Cuando volví a la reunión de la noche, la suspendí porque algunos oficiales estaban enterrando cadáveres y otros estaban ahí, descontrolados. Incluso con shock nervioso estaba el oficial Hernán Núñez, quien fue más tarde Jefe de Organizaciones Civiles... Me dijeron que hubo que someterlo a acciones violentas para que reaccionara, porque él participó de la masacre y le ordenaron que ultimara a alguien, no sé a quién...  
- Cuando yo planteé la posibilidad de entregarlos (los cuerpos), se me dijo que estaban dispersos en la pampa y que estaban masacrados. Me lo dijeron oficiales de mi cuartel general, Figueroa, Ravest y otros...

- Sí, masacrados. Me dijeron que fulano de tal sacaba el corvo e insultaba al prisionero mientras lo traspasaba. Eso sucedió con Haroldo Cabrera especialmente...  
- Recuerdo que (el médico) me dijo: "Coronel, los cuerpos no se pueden entregar porque están masacrados, deshechos"...

## LOS 26 FUSILADOS DE CALAMA

La investigación que lleva adelante la titular del Primer Juzgado del Crimen de Calama, magistrado Margarita Gordillo Leyton, a raíz del hallazgo de osamentas humanas encontradas a 15 kilómetros de esa ciudad, podría ser la pista que conduzca definitivamente a encontrar los cuerpos de los 26 prisioneros políticos fusilados por militares la tarde del 19 de octubre de 1973. Entre ellos, quien fuera redactor de EL SIGLO, Carlos Berger Guralnik.

De los 26 ejecutados se conocen sus nombres. De algunos de ellos no hay más antecedentes que éste. Tal es el caso de Roberto Rojas Alcayaga, Víctor Ortega Cuevas, Hernán Moreno Villarroel, Luis Alfonso Moreno Villarroel, Carlos Alvarez Acuña, David Acuña Garrido y Jorge Yung Rojas.

Los demás fusilados son Carlos Piñero Lucero, quien se desempeñaba como secretario y chofer de la gerencia general de Cobrequi.

Luis Hernández Neira, trabajador de Chuquicamata.

Rafael Pineda, trabajador de Chuquicamata, despedido inmediatamente después del golpe de Estado.

Carlos Escobedo Caris, trabajador del mineral de Chuquicamata, 24 años, casado y padre de un hijo de un año.

Domingo Mamani López, dirigente sindical de la Empresa Nacional de Explosivos, ENAEX, 41 años, casado, cuatro hijos.

Gerónimo Carpanchay Choque, dirigente sindical de ENAEX, 28 años, casado, cuatro hijos.

Bernardino Cayo Cayo, dirigente sindical de ENAEX, 42 años, casado, dos hijos.

Milton Muñoz Muñoz, dirigente sindical de ENAEX, 33 años, casado, una hija

Ignacio Gaona Ochoa, dirigente sindical ENAEX, 65 años.

Rolando Hoyos Salazar, dirigente sindical ENAEX, 38 años.

Manuel Hidalgo Rivas, dirigente sindical ENAEX, 23 años, casado, una hija. Su esposa tenía seis meses de embarazo al ser asesinado.

Rosario Aguld Muñoz Castillo, obrero de ENAEX, casado, 26 años. Su esposa estaba en el octavo mes de embarazo.

Fernando Ramírez Sánchez, 26 años, supervisor del mineral La Exótica y secretario de la Federación Juvenil Socialista de Calama, casado, dos hijas.

Marlo Argüelles Toro, comerciante de Calama, 34 años, casado.

José Gregorio Saavedra, 17 años, presidente del Centro de Alumnos del Liceo de Calama.

Alejandro Rodríguez Rodríguez, ex Alcalde de Calama y dirigente de Chuquicamata y de la Confederación de Trabajadores del Cobre, 47 años, casado, cinco hijos.

Haroldo Cabrera Abarzúa, subgerente de finanzas del mineral de Chuquicamata, ingeniero comercial, 34 años, cuatro hijos.

David Miranda Luna, subgerente de Chuquicamata, secretario general de la Federación Minera de Chile y dirigente comunista, 48 años, casado, cuatro hijos.

Carlos Berger Guralnik, periodista y abogado, casado con la abogada Carmen Hertz, un hijo. Se desempeñaba como Director de Radio El Loa, perteneciente a Cobrequi. Fue jefe de redacción de EL SIGLO hasta 1971. Previamente había sido redactor político y editor de la sección internacional.



# CONCURSO LITERARIO

# EL SIGLO



## HASTA EL 20 DE AGOSTO SE RECIBEN LAS OBRAS

Poesía y prosa narrativa, desde Santiago como desde las provincias, ha comenzado a llegar a la redacción de EL SIGLO respondiendo a la convocatoria de los Concursos "50 Aniversario".

El Jurado, integrado por tres escritores designados por la

Sociedad de Escritores de Chile y dos nominados por EL SIGLO, tendrá un arduo trabajo para discernir los diez premiados en cada género. Como lo indican las Bases, publicadas en nuestra edición del 15 al 21 de Julio (Nº 32), se editarán dos libros, uno con la poesía premiada y otro con los cuentos.

Heddy Navarro, junto con Sergio Bueno y Héctor Pinochet, formará parte del Jurado. Considerada una de las voces más sobresalientes de nuestra actual poesía, Heddy Navarro publicó su primer libro, Palabra de Mujer, en 1984. Le siguieron en 1986 Ovíulos, Oda al Macho en 1987 y Poemas Insurrectos en 1988. Además, publicó dos antologías de poesía femenina chilena, en los años 1985 y 1987. Es Directora de la revista de poesía latinoamericana "Palabra de Mujer".

Con los otros jurados, Heddy Navarro integra, como se desprende de su curriculum literario, un grupo altamente calificado para conocer los trabajos que se están, ya, presentando al Concurso de Poesía y Cuento de EL SIGLO, y para distinguir entre ellos a los que serán premiados y publicados.

La recepción de las obras termina el día 20 de agosto, y al Jurado se le pedirá la "hazaña" de dar sus fallos antes del día 30. Un plazo breve, por cierto, pero que no afectará la seriedad y dedicación con que cada uno de sus miembros leerá y meditará los trabajos que se le sometan.



JURADOS

Los integrantes del Jurado Sergio Bueno y Fernando Quilodrán presentando a la prensa el Concurso 50 Aniversario junto al Director de EL SIGLO, Juan Andrés Lagos.



HOMENAJE A NERUDA: Gran cantidad de público participó en la actividad que se realizó con motivo del natalicio del poeta en la Estación Mapocho.

## FIESTA POPULAR POR NERUDA

Con una fiesta popular realizada en la Estación Mapocho se conmemoró el natalicio 86 del Premio Nobel de literatura Pablo Neruda.

Durante todo el día, tras el pago de una entrada de cien pesos, los visitantes pudieron ver a Neruda en diversas facetas.

La jornada artístico cultural "Viva Neruda" se desarrolló en medio del entusiasmo de numeroso público.

Según datos entregados por los organizadores, ese día en la Estación Mapocho circularon a lo menos 15 mil personas. Una gran parte de este público eran jóvenes y niños.

"Para nosotros -nos dice Poli Délano- era muy importante en este encuentro mostrar a Neruda en su real dimensión. Y creo, agrega, que lo hemos logrado. La gente ha pasado todo el día acá. Ha podido ver distintas manifestaciones del arte que están estrechamente ligadas a la vida del poeta", concluyó.

Para Patricio Bunster, coreógrafo, el encuentro permitió, entre otras cosas, que la gente se reencontrara con Neruda.

Artistas y autoridades, aunaron esfuerzos para ofrecer una fiesta popular de la poesía, del canto, el teatro, el baile popular y la danza, la música y demás expresiones artísticas.

"Una de las cosas interesantes de la actividad fue el hecho que nuevas generaciones establecieron por primera vez un vínculo con la obra del poeta".

Entre los poetas intervinieron el premio nacional de literatura Juvencio Valle, junto a Raúl Zurita, y Jaime Quezada.

### LA JORNADA

La jornada se inició en la mañana, con el concurso "Los niños pintan a Neruda". Un centenar de niños pintaron con tiza la calzada, las veredas y el frontis del antiguo terminal ferroviario con dibujos alusivos al poeta nacido el 12 de julio de 1904 en Parral.

Para el pintor José Balmes la actividad en homenaje a Neruda contribuye a la búsqueda de la identidad nacional. "Identidad nacional, subraya, que ha sufrido un grave quiebre durante los 16 años de dictadura". Como artistas, "tenemos una gran responsabilidad en la construcción de esta identidad perdida".

## Entre gallos y medianoche

de CARLOS CARIOLA

EL MEJOR SAINETE CHILENO DE TODOS LOS TIEMPOS

Anibal Reyna, Helvecia Viera, Fernando Farías, Yaní Núñez y un gran Elenco

SOLO MIERCOLES 19.30 HRS. NUEVO TEATRO CARIOLA



PRODART PRODUCCIONES ARTISTICAS

SAN DIEGO 246 • TEL 6989350

## SALSA EN VIVO

CON LA BANDA



VIERNES 3 DE AGOSTO A LAS 21 HORAS EN EL

CEA

ADHESION \$ 800 COMPAÑIA 2077 - SANTIAGO

SALSA! con el ritmo de



"La luna en el espejo"

# UNA VISION DEL AUTORITARISMO

Eduardo BRICEÑO

Silvio Caiozzi, ("Julio comienza en Julio"), en un cine de tono menor aparente, apunta en su última obra hacia una lograda alegoría sobre la libertad humana, sosteniéndose en un guión de José Donoso. En efecto, el viejo ex-marino jubilado controla y norma la oscura vida de su ya adulto hijo. El filme está estructurado por medio de símbolos que describen a la sociedad como un espacio cerrado dirigido por un enfermo que, para dominar el ambiente, deforma la realidad circundante. En tal sentido, el viejo es un personaje que se nutre del pasado, despreciando el presente en el que no tiene vigencia. La irrupción de la mujer, por otra parte, representa un peligro, una inestabilidad de lo establecido. Según el escritor Donoso, la película es la "historia de Coronación, pero al revés".

En fin, son muchos los elementos significativos manejados por la dirección de imágenes: el juego de los funiculares de Cerro Alegre que marcan el paso del tiempo mítico, verdaderos vasos comunicantes entre el contacto o el aislamiento temporal de una existen-

cia mínima; el surgimiento de la mujer como ancla de las tradiciones, etc.

En definitiva, es una obra de murmullos, en que el personaje central -el viejo- está impedido, psicológicamente, de ver el mar, elemento que tradicionalmente se asocia con la libertad. No faltarán los espectadores atentos que querrán ver en el filme la representación autoritaria de los últimos años.

Con Rafael Benavente, Gloria Munchmayer y Ernesto Beadle.

## DICK TRACY

Tracy al igual que Superman, Batman, Tarzán y otros, son personajes ficticios que "formaron" a varias generaciones que aprendieron a leer y ver el mundo, en una época en que no existía la TV y el Video, a través de éstas y otras historietas.

Estos personajes, pretendidamente inofensivos y cándidos, conllevaban una carga ideológica

eficaz -verdadera "bomba de tiempo" a control remoto-, basada en antivalores subyacentes en la sociedad de consumo. En una visión maniquea de la realidad, enfrentaba a "buenos" y "malos" en un mundo violento en el que predominaba la ley del más fuerte y del poderoso, disfrazando la eterna lucha de clases entre poseedores ilegítimos y desposeídos legítimos de la riqueza social.

Warren Beatty (Read) traslada a imágenes, acertadamente, el personaje creado por Chester Gould. Describe la violencia subcriminal presente en la sociedad norteamericana de entre guerras. El personaje es un héroe a carta cabal que cree firmemente en el imperio de la ley, sin detenerse a reflexionar sobre el origen de ella, ni

de los mecanismos que el poder construye para lograr el dominio de la sociedad.

alturas no conocidas por otras expresiones del subgénero.

La película -entretenidísima- logra elevar la ilustración fílmica a

Con Warren Beatty, Madonna, Dustin Hoffman, Al Pacino y otros.



RAFAEL BENAVENTE

Interpreta al viejo senil que enfurece al perder su influencia autoritaria.

## BOTANDO TENSIONES

Por RIOS

FORME LA FRASE SIGUIENDO LA NUMERACION.

DISERTA ARENGA	BRAMARAS	ISLA DE OCEANIA	EXPOSICION AL SOL	ASISTIR SEÑORA	AMARALLE (INV.)	NUEVO * 10	PRINCIPE TROYANO	JUNTAR AMONTONAR * 4	CONT. FOTO
DOS DEL VIENTO	RADON	DE OREAS ANHEAS	DISCOTE SEFARE	A REA	SEM MANIO	DA NOMBRE A UN PUEBLO	ESCARA (INV.)	DUENA	ESCASA (INV.)
MOGAMA NEE	ASESINIC	PINTOR ITALIANO	REY DE EPIRO	VOCALES	TRIDIO	ACUDE	YODO		
RECORDAR TRISTEZA	2,7182	SUD OESTE	INCUPO	* 2					
RECORDAR TRISTEZA	* 9			GUALAR	PAZ		VALLA	INDIO	
DESPUES QUE...	* 6		GENIO CREADOR	AVISO	CHUQUETA (INV.)				
REMINIR	SOVE TIOS		ESQUEJE	FINSTE NIO	REFREJA		900 ROMANOS		
TEATRO GRIEGO			EXPOSICION ABORA			TH			
PALOS, VIGAS		EPOCA NIVEL		ITALIANO	ALTAR	* 3 * 8	LIE HIJO DE NOE	ARTICULO DETERMINA	
DOTAR	3,1416		VIENTO DE ORIENTE		PROFACH NIO			* 1	
CONT. FOTO		VALLA LINEA		CONSO NANTE		BEAUS LOS * 5		ALFA	

## VIDEOS

### TANGO BAR

Director Marcos Zurinaga. Con Raúl Jullá, Valeria Lynch y Rubén Juárez.

Música y arreglos de Atilio Stampone. 90 min. May. 14. argentina. Sello: Video Times.

Lograda recreación del género de películas sobre tangos. En esta obra, singular historia del baile, se recobra el carácter popular del tango, como una de las máximas expresiones de la cultura argentina. En efecto, el poeta Ricardo, define al tango como "un baile secreto entre dos". Por otra parte, el filme recoge como trasfondo la tragedia vivida por el pueblo argentino durante la dictadura militar que obligó a emigrar al exilio a muchos talentos. La línea argumental sobre un posible triángulo amoroso entre Ricardo, Antonio y Elena -artistas que trabajaban juntos-no tiene una mayor trascendencia en el desarrollo de esta hermosa cinta.

### PRESENCIAS MALEFICAS (WITCHCRAFT)

Director Martin Newlin. Con David Hasselhoff, Linda Blair y Catherine Hickland. 84 min. May. 21.USA. Sello: Video Times.

Filme representante del horror que no aporta mucho al género. Un grupo de personas, entre ellas una embarazada que es el eje esotérico de la trama, quedan atrapadas en una mansión construida en una isla. La presencia de una bruja iracunda, cuyos propósitos nunca quedan claros, y lo efectista de los castigos, no son suficientes como para que la obra sea fílmicamente verosímil.

### LOS VIDEOS FILMES MAS VISTOS DEL SELLO VIDEO TIMES

1. El Tambor
2. Vicios privados, virtudes públicas
3. Correccional de mujeres
4. Pecado a los 15 años
5. Vida íntima de un modelo
6. Tacos altos
7. Alexina, extraña intimidad
8. Crazy Horse
9. Las orgías de Poppa
10. La amenaza

## SOLUCION PUZZLE ANTERIOR

### BOTANDO TENSIONES

Por RIOS

SIGUIENDO LA NUMERACION FORME LA FRASE DEL TEM CENTRAL.

DELICIA RIO	+ 6	ASIX	RIO DE ESPARMA	DEA DE MAMAR	FRONDO INCAUTO	PLANTA RASTA	AFECTUA RESITA	SIGNA	TOSTAR	DEVA HECA	DEHUIT DE SAN	CONT. FOTO
DETENIDOS												
ISOGONO												
JAMAS												
ESAS												
TALLAR												
OCHAVO												
ROES												
TLRARA												
UVICO												
RIDI												
ADAMARA												
LOSOLA												



CHICK COREA

"La presentación del innovador del jazz en el Estadio Chile el pasado 24 y 25 de Julio".

# EL JAZZ DE NADIE Y DE TODOS

María Pía MATTA

El jazz florece hoy en Santiago. Hace un par de años decir esto habría sido voluntarismo: el jazz subsistía marginal. Y si nació así en Nueva Orleans cultivado por los negros en bares y prostíbulos, su destino sería florecer por todo el mundo. En Nueva York, París, Moscú, Buenos Aires, Tokio, La Habana, Estocolmo, Roma, Berlín, Sao Paulo, etc., se multiplican año a año los festivales de jazz. Más hombres y mujeres de diferentes edades y culturas adoptan su lenguaje y se comunican a través de él. Es en ese proceso donde el jazz se va renovando. Se enriquece y convierte en un lenguaje universal, que hoy se hace oír con fuerza en nuestro país.

## EL ESPIRITU DEL JAZZ:

Hay jazz para todos los gustos. No exige etiqueta ni oído cultivado; lo esencial es expresar y sentir, vibrar. Para el ejecutante a diferencia de otras formas musicales, conocimiento y dominio técnico —si bien importante— pueden ser secundarios; lo importante es tener algo que decir y poder hacerlo como sea a través de un instrumento. Hay ejecutantes que reprobaban un examen en el conservatorio... "La música no es notas o técnicas; antes que nada es sonido", nos dice Pablo Lecaros del grupo Macondo.

"El jazz busca una comunicación directa entre los ejecutantes y quienes escuchan. Las reacciones del público condicionan la expresividad de los

músicos. Esto crea la atmósfera peculiar del jazz", agrega Pablo Lecaros.

En el jazz los ejecutantes también son creadores. Como nos dice Raúl Allaga del grupo Trifusión. El jazz es creación permanente: todos los ejecutantes están aportando algo original, sin importar mucho si se está tocando un tema nuevo o archiconocido".

La improvisación es otra de las características esenciales del jazz: cada ejecutante tiene un momento para crear y decir lo suyo. En un mismo tema todos pueden tener su momento como solistas para expresarse con su instrumento.

Por todo ello señala Jaime Atenas del grupo Ensemble "nunca hay una ejecución igual a otra; la partitura, si la hay, es como una hoja en blanco y la única exigencia es escribir dentro de ella".

Desde sus orígenes hasta nuestros días el jazz ha ido cambiando y se han conformado múltiples estilos, tendencias y/o escuelas. En general todas las tendencias como nos dice Pablo Lecaros "subsisten, teniendo según la época, más resonancia unas que otras: también en el jazz hay modas".

En todos los estilos, tendencias y escuelas hay muy buena música. Exis te una gran gama de innovadores que abren caminos verdaderamente nuevos, como Erick Dolphy, Chick Corea, Pat Matheny y los latinoamericanos Gato Barbieri y Egberto Gismonti, para nombrar a algunos.

## EL JAZZ-FUSION

El jazz es música viva, siempre renovándose, dejándose influir por otras músicas e influyendo sobre ellas. El caso más visible hoy es el rock y parte de lo que se llama la música de fusión.

Esta tendencia ha influido de manera importante en la producción de jazz nacional. Sobre el concepto de jazz-fusión, Raúl Aliaga, del grupo Trifusión, afirmó que "en Chile los grupos trabajan integrando distintas corrientes sobre todo latinoamericanas en una constante experimentación. Por encima de todo es música chilena y exportable", afirmó Aliaga.

Por su parte, Jaime Atenas del grupo Ensemble, recaló las enormes dificultades que enfrentan los grupos nacionales para hacer música sólo instrumental debido a que ésta no se ha masificado; sin embargo —apuntó— hay algo vital a lo que nadie escapa y es el ritmo, por lo tanto puede ser masiva".

## FESTIVAL EN ÑUÑO A

Fulano, Ensemble, Alsur, Trifusión, Macondo y Alberto Cumplido y grupo participarán en el Festival de Jazz-Fusión que está organizando el Carro Producciones, en el teatro "La Batuta".

El festival, se inicia el sábado 4 de agosto, y se extenderá durante todo el mes. Cada viernes y sábado subirán a escena dos grupos de jazz-fu-

sión nacional, quienes ejecutarán sus obras durante una hora cada uno.

Las funciones se realizarán a las 20 y 22:30 horas y la iniciativa cuenta con el patrocinio de la Corporación de Ñuñoa.

Marcelo Aedo del grupo Alsur destacó que "este festival servirá para seguir desarrollándose como músicos". Y agregó. "En cada grupo y en cada músico hay una gran fuerza interna y a pesar de no contar con apoyos externos continuaremos con el arte, generando nuestros propios espectáculos".

Alberto Cumplido señaló que a pesar de, el festival, no ser una idea nueva "se trata de fomentar la música a través de estos festivales y llevarlos a distintas comunas generando más espacios para entregar cultura".

## JAZZ EN CHILE HOY

La labor precursora de los "viejos" jazzistas del Club de jazz de Santiago ha dado frutos. Cientos de músicos, jóvenes y no tanto han adoptado el o los lenguajes de jazz. Se multiplican los grupos, recitales y lugares de jazz, y aumenta el público ávido de escuchar este sonido. A este fenómeno ha contribuido el Club de Jazz, la Agrupación Beethoven, el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, entre otros.

Más recientemente el jazz nacional ha florecido con el entusiasmo de Eidophon y los Sylleros. También ha sido de gran importancia para el movimiento de jazz la venida a Chile en estos últimos dos meses de destacadas figuras del jazz como Jerry Goodmann y Chick Corea.

Los grupos nacionales presentan una gran gama de estilos y formas de hacer jazz; entre ellos podemos nombrar a Santiago Stompers, Retaguardia, Jazz Band, Eidophon, Band, Fulano, La Tina, Cometa, Trokero, Mohamed Jazz Quartet y Ensemble, Alsur, Trifusión y Macondo. Entre los jazzistas nacionales destacan Andrés

Sylleros, Roberto Lecaros, Enrique Luna, Cristián Crisosto, Alberto Cumplido, Pedro Greene, Andrés Pollak, Mariano Casanova, Marcos Aldana, Angel Parra (hijo), Pablo Lecaros y otros tantos más.

Finalmente hay que señalar que en los últimos dos años han comenzado a editarse en Chile algunas cassettes de jazz, tanto de jazzistas extranjeros como nacionales. De los primeros han aparecido de Pat Matheny, Jean Luc Ponty, Chick Corea, Ella Fitzgerald, Louis Armstrong y de Miles Davis. En cuanto a los grupos nacionales aún hay poco jazz en Chile. Fulano, Ensemble y Cometa han contado hasta ahora con el apoyo de sellos grabadores como Alerce, desde hace poco, del sello EMI.

El grupo Fulano ha destacado por sus últimas actuaciones en el Café del Cerro, donde ha mostrado una gran calidad interpretativa y creativa.

En cualquier caso, el jazz está aquí, muy cerca de nosotros, y hay que salir a escucharlo, a hacerlo, a vivirlo. Para eso está.



FULANO  
Uno de los exponentes del jazz nacional.

# AGENDA CULTURAL

(29 de julio al 4 de agosto)

## I ENCUENTRO DE ARTE CALLEJERO:

Los días 28 y 29 se realizará el "I Encuentro de Arte Callejero" que mostrará los diversos aspectos artísticos-culturales que se ven en las calles de Santiago como son la danza, el teatro, el canto, la pintura, fotografía y otros.

Será en la Plaza Santiago Bueras, paradero 13 de Vicuña Mackenna, entre las 12:00 y las 14:00 horas.

## JAZZ-FUSION

Con la participación de diversos grupos de jazz se llevará a cabo durante todo el mes de agosto un encuentro de jazz-fusión organizado por el Carro Producciones.

El viernes 10 se presentan los grupos Alsur y Macondo.

Las presentaciones serán en el teatro "La Batuta", Jorge Washington N° 52, Plaza Ñuñoa.

## MUSICA DE VANGUARDIA

Este martes se presenta en el Café del Cerro el grupo Fulano. En Ernesto Pinto Lagarrigue 192. El valor del ingreso es de 1.000 pesos.

## RECORDANDO A ROLANDO ALARCON

El Club de amigos de Rolando Alarcón realiza este lunes a las 21:30 horas en Chile Ríe y Canta, una peña. Esta se llevará a cabo en San Isidro 266. Teléfono: 344642.

## CINE

Este domingo se presenta para los niños la película "La historia sin Fin" basada en el libro de Michael Ende.

Esta se exhibirá en el Centro de Extensión de la Universidad Católica. Alameda 390

SERPRO D ENT

- Crédito dental
- Trato directo con el profesional, sin Intermediarios
- Atención Inmediata
- Todas las especialidades
- Presupuesto

Lunes a Viernes de 9:00 a 22:00 hrs.

San Antonio 65 • Of. 302 - A  
Hotel Galerías • Fono 391729

Diputado dice que es un escándalo

## EL OSCURO NEGOCIO

Jaime ADARO

Una de las facetas más espectaculares de la dupla militar-derecha es la forma en que sus grupos financieros han adquirido las empresas estatales. Prácticamente nada de lo que el país logró levantar desde 1939 adelante, con Pedro Aguirre Cerda y la CORFO, queda en pie. Ahora ha correspondido conocer las extrañas circunstancias que rodean el cambio de propiedad de CHILECTRA y ENDESA, lo que ha sido denunciado con caracteres de escándalo por el diputado Juan Carlos Latorre, de la Democracia Cristiana.

Algunos antecedentes de estas privatizaciones:

Muchas de ellas se realizaron bajo la presión de una fastuosa campaña de ablandamiento público. Parte de ella era el capitalismo popular y muchos han de recordar aún al gordo y calvo ex ministro Modesto Collados, echar alabanzas a esta bola presentada como camino seguro a la riqueza generalizada. Obviamente, la mira estaba en las ricas empresas estatales. Una fue ENDESA, y tras ella, CHILECTRA.

Privatizada la Empresa Nacional de Electricidad —productora de la energía— CHILECTRA —la distribuidora— fue dividida en Chilectra Metropolitana, Chilectra Quinta Región y Chilgeneración que fue el grupo que se quedó con las plantas termoeléctricas de ENDESA.

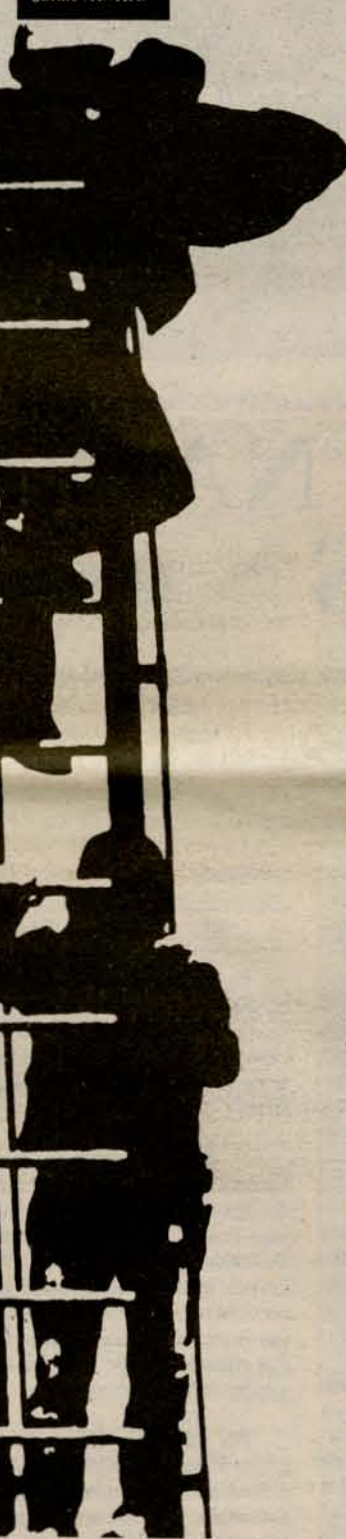
Cuando aún era estatal, era gerente general de Chilectra Metropolitana, José Yuraszeck. A él le correspondió entonces dirigir el proceso del paso de la empresa a parte de sus trabajadores bajo el expediente del capitalismo popular que consistió en la adquisición de acciones a cambio de las indemnizaciones por años de servicios.

Estos capitalistas populares nombraron presidente de Chilectra a José Piñera, ex ministro de Pinochet, y promotor, entre otros, de los negocios de las ISAPRES y las AFP, que en este capítulo de luces en tinieblas, tienen también una tajada.

## EL ESCANDALO

Posteriormente, Chilectra Metropolitana se transforma en ENERSIS, un holding compuesto por Chilmetro y por la Inmobiliaria Manso de Velasco, a cuya cabeza aparecen Piñera y Yuraszeck. A su vez, ENERSIS figura con el 6,32 por ciento de las acciones de ENDESA, y la inmobiliaria con el 5,82 por ciento. Total, 12,14%.

La sorpresa acerca de la propiedad de ENDESA se produjo el sábado 21 de abril pasado cuando se conoció que el día anterior, en una reunión de accionistas de EN-



**PENUMBRA**  
En el negocio de la luz hay muchos aspectos en penumbra.

Si ENERSIS domina a ENDESA, pasará a mandar no solamente en la producción de energía, sino también en su distribución a través de Chilmetro. Y como se trata de un monopolio privado, que accedió a la propiedad de esa enorme empresa con dineros de los trabajadores y el dinero de los fondos previsionales a través de las AFP, el asunto es doblemente poco claro.

Habla Latorre:

"La legislación actual chilena difícilmente puede impedir que este monopolio afecte al país. ¿Y qué busco con denunciar este escándalo? Que la Superintendencia de Valores y Seguros; la Superintendencia de AFP; el directorio del Banco del Estado y el Ministro Vicepresidente de la Comisión de Energía informen a la Cámara de Diputados de todos los antecedentes que tengan respecto de esta situación; respecto de que este pequeño grupo, con fondos del Banco del Estado y con fondos de los trabajadores, esté controlando la energía eléctrica".

El asunto, para quien esté interiorizado, es muy serio. Y gravísimo.

## LAS AFP

Las AFP controlan el 23,32 por ciento de las acciones de ENDESA que alcanzan a 6 mil 492 millones de títulos (6.492). Pero las más grandes AFP están dominadas por capitales extranjeros, en su mayoría norteamericanos.

El negocio resulta claro: con la plata de la previsión de los chilenos, ellos obtienen tremendas utilidades. Además, muchas de las decisiones que afectan al obrero, empleado o profesional criollo, en una materia tan sencilla como es la previsión, se toman en Nueva York.

Al 6 de marzo de 1990, Provida, controlada por el Bankers Trust de EE.UU., poseía el 6,05 por ciento de ese total de 23 por ciento; Santa María

# DE LA LUZ

(pertenece a AETNA, de EE.UU.), tenía el 5,51 por ciento; Habitat, de los magnates de la construcción, entre ellos Modesto Collados, el 4,51 por ciento; Summa, de Matte y el italiano Angelini, el 2,53 por ciento; Unión, del American International Group, de Estados Unidos, el 2,17 por ciento.

Sumando, estas 5 AFP poseen más del 21 por ciento de las acciones de ENDESA.

Y según la denuncia del diputado Latorre, fueron estas AFP, que unidas a ENERSIS, le dieron a esta última 4 directores. Se trató de los ya mencionados Piñera (no es el senador, sino su hermano José) y Yuraszcek, además de Ernesto y Juan Andrés Fontaine, ambos vinculados a ENERSIS.

Por otra parte, las utilidades de las empresas estatales engrosan el presupuesto nacional. Ahora las ganancias de ENDESA, que sigue siendo monopolio, engrosarán las arcas de pequeños grupos, y lo que es más enojoso, las cuentas de extranjeros. Se trata, entonces, de notables diferencias, que ninguna retórica puede borrar.

"ENERSIS —dijo el economista e investigador del ICAL, Hugo Fazio— trabaja para tener el control de ENDE-



Diputado Juan Carlos Latorre

## LA RETORICA

La retórica que se usó para el traspaso de las empresas del Estado fue aquella de que se trataba de monopolios. Además, que estaban mal manejados porque el Estado es mal administrador. Y entonces, entre gallos y medianoche, muchos de estos bienes se traspasaron con muñequitos financieros. Entre ellos, préstamos del Banco del Estado, y lo que es más grave, a su valor libro, que por lo general es un 60 por ciento más bajo que el valor real. Lo que se sabe es que se obtuvieron cerca de tres mil millones de dólares por aquellas ventas, en circunstancias que debieron obtenerse más de 7 mil millones.

Además, el poder económico privado jamás ha sido capaz en Chile de levantar obras de envergadura. Si no hubiese sido el Estado el que construye ENDESA hace ya tantos años, la verdad es que aún estaríamos esperando encender una humilde ampolleta.

SA. Entonces ya no sólo tiene relevancia la inmoralidad de las utilidades, sino el grave peligro que reviste que un monopolio privado tenga el control total de la energía eléctrica".

Y el diputado Latorre enfatizó:

"Ya en 1986, como Colegio de Ingenieros, advertimos sobre el peligro que se cernía sobre estas empresas. Ahora con ENDESA y CHILECTRA se confirman aquellas aprensiones. Por la vía del directorio, en el fondo se controla la producción y distribución de la energía eléctrica y esto tendrá consecuencias clarísimas en las tarifas. Es gravísimo para la población".

## LAS PLATAS

El patrimonio de ENDESA, al 31 de marzo de este año, era de 433 mil 615 millones de pesos, equivalentes a mil 462 millones de dólares.

Sus utilidades fueron en 1988 de 54 mil 439 millones de pesos.

El año pasado obtuvo 31 mil 502 millones de pesos, cifra inferior debido a los problemas que trajo la sequía.

En el primer trimestre del presente año, ENDESA arrojó una utilidad de 12 mil 815 millones de pesos, considerándose que las cifras finales serán algo parecidas a las de 1989, por las dificultades climáticas que enfrenta el país.

De cualquier modo, las utilidades son siderales. Y ellas demuestran con meridiana claridad la magnitud de los negocios que han hecho los grupos económicos al quedarse con las empresas del Estado.

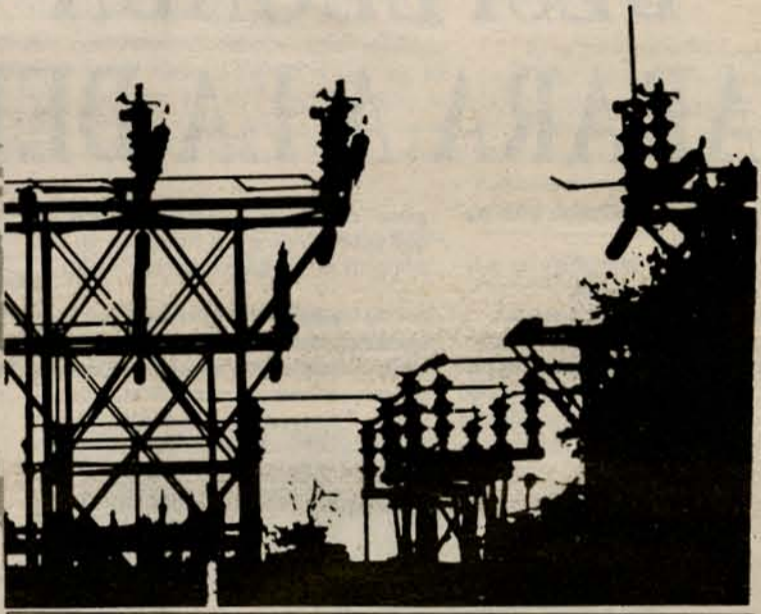
De esta vorágine de expropiaciones se salvó Colbún, el más ambicioso proyecto hidroeléctrico del país. El intento de venderlo en 100 millones de dólares falló por la escandalera que armó su traspaso. No tuvo la misma suerte la central Pehuenche, que fue a la postre la última gran privatización del binomio mili-derecha.

Ahora el país ni siquiera tiene el DFL 31 dictado bajo el primer gobierno de Carlos Ibañez del Campo, y que permitía al Estado regular la comercialización de bienes y servicios. Y en torno a ENDESA, también los pequeños accionistas, aquéllos que entregaron su indemnización, se encuentran fuera de la gestión de la empresa:

"Ellos están indefensos ante la acción de estos audaces que a pretexto del capitalismo popular se han apropiado de las empresas del Estado", señaló Latorre.

Para darse cuenta de cómo se manejan estos financistas, sólo anotaremos que Piñera fue elegido con 649,5 millones de títulos y que en total, los 4 de ENERSIS (Piñera, Yuraszcek y los dos Fontaine), obtuvieron 2 mil 367 millones de acciones, con el 36,5 por ciento de los títulos. La cifra es sólo un poco superior a las acciones que poseen ENERSIS más AFP.

Con un director más que logren de los 5 restantes, esta concertación podrá hacer y deshacer con ENDESA, la gran empresa que pertenecía a todos los chilenos.



EXONERADOS La directiva del Comando de Exonerados, encabezada por Julio Valderrama

## SE ABREN ESPERANZAS PARA LOS EXONERADOS

Buenas noticias entregó en su última reunión de prensa el Comando de Exonerados de Chile, que agrupa a 150 mil despedidos, por razones políticas, por el gobierno anterior. El Comando defiende tanto a los cesados del sector público como a los del sector privado.

Julio Valderrama, presidente del organismo, explicó que ahora se advierte una buena dosis de voluntad política, de parte del gobierno, para solucionar este drama masivo. La instancia más urgente es formar la Comisión Gobierno Comando para que se entre en un proceso de análisis de las peticiones, bases de un futuro proyecto de ley.

Valderrama también informó que en una reciente entrevista con Monseñor Carlos Oviedo, para solicitarle su valiosa intervención para la rápida

formación de la citada Comisión, el Obispo les ratificó la legitimidad moral, política, jurídica y ética de la causa de los exonerados:

"Hay muchos indicios de que vamos por buen camino. La solución para los estudiantes exonerados; la indemnización que se estudia para las víctimas de los asesinatos, y los reintegros que se han hecho en algunas empresas, son buenas señales".

Expuso Valderrama que nadie discute que el caso de los exonerados es un problema de Derechos Humanos y que todos los partidos políticos han reconocido tal justicia.

La Comisión expuso que debido a las enormes lagunas previsionales que afectan a estas personas, si no hay solución, muchos no podrían jubilar aun cuando trabajen hasta los 80 años.

**LOS CERRILLOS MAIPU**  
Centro médico y dental

**ALICAHUE**

MEDICOS ESPECIALISTAS  
DENTISTAS.  
RADIOGRAFIA DENTAL.  
KINESIOLOGIA. PSICOLOGIA.  
CIRUGIA Y TRAUMATOLOGIA  
EXAMENES DE LABORATORIO

Convenios con Sindicatos y Empresas.  
FONASA ISAPRES Y PARTICULARES

Av. El Mirador 489  
FONO/FAX 557-2319

CELEBRE EL 169 ANIVERSARIO PATRIO DEL PERU, EN SU CLUB. MENU 27. 07. 90. ADHESION \$ 3.000 POR PERSONA. CONJUNTOS CRIOLLOS. 28. 07. 90 MENU A LA CARTA \$ 2500 POR PERSONA. CUPO LIMITADO

INFORMES Y RESERVAS  
• MIRAFLORES 443 •  
• FONO 382917 •  
SANTIAGO

En juego, destino y contenido de reformas

# CON MOVILIZACION DESPLEGADA CUT PARARA A LA DERECHA

"Para informar e instruir a los trabajadores sobre:

"Las reformas laborales y las indicaciones que proponemos.

"Actitud frente a los despidos.

"Alzas de precios indiscriminados, rol de los trabajadores frente a los empresarios, y la actitud de la Derecha de no legislar sobre las reformas laborales".

greso" es estrictamente con invitación, las que pueden retirar los sindicatos en sus respectivas organizaciones nacionales".

Así se dará inicio a la movilización de los trabajadores en defensa de sus derechos. A Santiago le seguirá Valparaíso, con una concentración en el Fortín Prat, el martes 7 de agosto. Esta reunión será con asistencia de parlamentarios y precedida de una marcha frente al Congreso.

no de Contrato, y que es uno de los tres por los cuales se reforma el Código Laboral que se heredó del gobierno pasado. Este proyecto incluye los cambios que se le hacen al artículo 155-F, que permite actualmente al empleador despedir indiscriminadamente.

La amenaza de Renovación Nacional de no legislar puede provocar que:

El Senado -donde envió los proyectos el gobierno en vez de hacerlo a la Cámara de Diputados, donde tiene mayoría-, devuelva las reformas sin aprobarlas, lo que impediría que el gobierno insista sobre él hasta después de un año.

"La actitud de la Derecha es sediciosa", declaró Manuel Bustos, presidente de la CUT.

"Pretende crear un clima de tranquilidad laboral. Han sido durante 16 años propiciadores de la dictadura y no tienen calidad moral para exigirles más sacrificios a los trabajadores", agregó.



COMPROMISO  
Los jóvenes también tienen su lugar en la movilización.



DENUNCIA

Directiva de la CUT, que alertó sobre las maniobras de la Derecha y los empresarios.

Así reza el primer llamamiento hecho por la Central Unitaria de Trabajadores -CUT- en lo que va corrido del gobierno de Patricio Aylwin.

La asamblea se realizará en el Estadio Chile, a las 18,30 horas del martes 31 de julio. Se advierte, sí, que el in-

Lo que la CUT desea es que en todos los puntos del país se efectúen movilizaciones para defenderse del asedio que está desarrollando la Derecha contra la clase laboral.

A la negativa de la UDI, se agregó la de Renovación Nacional, que afirmó que no legislará sobre el proyecto de Térmi-

titud las referidas reformas, pero, ya en el gobierno, éstas son calificadas por los trabajadores como insuficientes.

El problema básico es que el gobierno desea que tales reformas -que son tímidas, pero reformas al fin-, sean del mayor gusto y agrado del empresario. Y estos empresarios han puesto, a pesar de todo, el grito en el cielo, pese a que los cambios apenas los afectan. Sus voceros políticos, la UDI y Renovación Nacional, se han encargado de llevar a todas partes estas molestias.

El vicepresidente de la CUT, Sergio Aguirre, recalzó que los trabajadores deben tomar conciencia de estas maniobras:

"Lo que está en juego son las aspiraciones más sentidas de los traba-

jadores. Se trata del despido colectivo, las remuneraciones, el derecho a huelga. Por eso es necesario una gran movilización en defensa de estos valores".

## A PESAR DE TODO

Y a pesar de tanta consideración hacia la parte patronal, lo que se ha avanzado es poco. La última de estas charlas se refiere a la indemnización, que el empresariado, muy suelto de cuerpo, desea traspasar prácticamente a los trabajadores. Ya ocurrió con la previsión y con la salud, beneficios que ahora son de entera responsabilidad del sector laboral. Con la indemnización, el empresariado quiere formar un seguro al cual convergen al Estado, los trabajadores y ellos mismos, en proporciones iguales. Es decir ellos pretenden desligarse de dos partes de sus obligaciones.

A esta actitud se agrega el impuesto que la Derecha hizo aprobar, dentro de la reforma tributaria, contra las indemnizaciones de los trabajadores. Se trata de un nuevo gravamen de dos por ciento, que se agregará al alza del IVA que igual será pagado por los que viven de un sueldo. La idea fue propuesta por el senador de Renovación Nacional Sebastián Piñera y fue aprobada con los votos de los designados.

Fueron estos mismos sectores los que le quitaron la extrema urgencia al proyecto que reforma el artículo 155, que debía debatirse en 10 días, y obligaron al gobierno a darle simple urgencia, trámite que prolonga la discusión a 30 días.

Por todo esto y mucho más, los trabajadores están dispuestos a mostrar en la calle su decisión de defensa de sus derechos y del gobierno democrático.

## HISTORIA

La historia de estas reformas es ya antigua. Se perdieron seis meses en el intento de llegar a un acuerdo entre los trabajadores y los empresarios y entre los empresarios y el gobierno. Se agrega a ello el ofrecimiento hecho en su programa por la Concertación, de realizar con pron-



COMPROMISO CON LA DEMOCRACIA

La foto muestra al ahora Presidente Patricio Aylwin, cuando en la campaña electoral fue proclamado como candidato por la CUT. Hoy, en medio del fragor por la satisfacción de las demandas laborales, se producen diferencias; pero en el franco compromiso de los trabajadores con la democracia.

El 3 hay consultivo nacional

# LA SALUD, LAS CUCARACHAS Y TVN

Un error gravísimo que cometió el gobierno de Aylwin fue no haber anunciado, en cuanto asumió el mando, mejoras vitales para el sector salud. Se ha esperado seis meses para ellos, pese a que la Concertación sabía perfectamente bien que en los hospitales las cucarachas no bailan sobre la comida de puro amables que son.

Lo de las cucarachas no es figura, sino realidad. Y para graficar mejor la situación, habría que agregarle los ratones.

Tal es la desastrosa situación que Pinochet y sus aliados derechistas dejaron al sector salud. En 1973, éste tenía un presupuesto de 400 millones de

dólares. Hoy, asciende a un poco más de 100.

Entonces, este sector sí que requería un tratamiento de shock. Como no lo ha habido, ya se produjo el primer paro, que puede ser el preludio de otro mayor si los dirigentes nacionales, en una reunión del 3 de agosto, deciden que por la vía de la conversa, como lo ha propuesto el Ministerio de Salud, no hay arreglo.

## VIVA LA T.V.

El gobierno, antes de asumir, tenía claros antecedentes de este drama, que no solamente afecta a los funcionarios, sino a 10 millones de chilenos que se

atienden por este sistema. En este momento, en algunos tipos de operaciones, hay que esperar hasta dos años para ser atendido. No se actuó y ni siquiera se anunció un cronograma de mejoras. En cambio, desde el primer momento de divulgó a todos los vientos el déficit de 7 mil millones que tenía Televisión Nacional y la decisión del gobierno de aportar unos 10 mil millones de pesos para sacar adelante ese medio. En la actualidad se habla de 4 mil millones de pesos.

Paralelamente hay que decir que a raíz del paro de dos horas realizado por el personal de los hospitales de la Región Metropolitana, se conocieron cifras de sus sueldos: 13 mil pesos para

un auxiliar de enfermería; 16 mil pesos para un paramédico; 90 mil pesos para un médico.

“¿Queremos televisión o salud?”, preguntó entonces la presidenta nacional de los paramédicos, quien propuso que a este sector el sueldo le sea elevado a 26 mil pesos, con un costo de 159 millones de pesos, es decir, 5 veces menos que la suma presupuestada para Televisión Nacional.

Entre tanto, hay otros aspectos que la gente no olvida en torno a TVN:

Uno, que se siguen pagando sueldos millonarios como el de Raquel Argandoña que asciende al millón y medio de pesos mensuales, y a quien

Tres, que hay programas como “Sin protocolo”, que son realizados por productores particulares a un costo de 6 millones de pesos semanales para TVN, pero usando toda la infraestructura del canal.

“Si es para estos fines que TVN desea más dinero, lo rechazamos en forma terminante”, comentó Sergio Troncoso, dirigente nacional de la CUT, organismo que avala el movimiento reivindicativo de los trabajadores de la salud.

## APOYO MEDICO

Los médicos de los diversos consultorios y hospitales no han quedado indiferentes ante las peticiones del resto del personal. Más que nadie, saben que un personal que gane 13 mil pesos mensuales no puede laborar con eficiencia en un medio tan delicado como la salud.

Además, hay otros aspectos prácticos, como son los rechazos, es decir, pacientes que no pueden ser atendidos por falta de medicamentos, personal o recursos técnicos:

El doctor Yuri Carvajal, médico jefe del Consultorio La Victoria, denunció que solamente en los seis consultorios de San Miguel, de enero a mayo, hubo 16.406 rechazos.

La situación no es diferente en otros establecimientos. La niña Gislle Sandoval González, de 10 meses, junto a su madre Fresia, ha empezado a conocer el vía crucis de la salud criolla. Hace 15 días enfermó seriamente de congestión bronco pulmonar. Se le trasladó al hospital “Exequiel González Cortez” donde se le comprobó su gravedad, pero no pudo ser hospitalizada. Entonces se le remitió al Consultorio Dávila donde fue rechazada por falta de medios. ¿Qué pasará finalmente con esta guagua? Sólo Dios sabe.



VIA CRUCIS  
Gislle y su madre Fresia González.

TVN desea hacerla reaparecer en un fastuoso programa.

Dos, que continúan los mismos rostros de la dictadura, las mismas series de la dictadura, los mismos enajenantes programas de la dictadura, como “Temas”, que olvida toda la realidad nacional. Sobre este aspecto, TVN aún no se atreve a realizar un reportaje amplio sobre los muertos y desaparecidos de Pinochet.



MOVILIZACION  
Soluciones efectivas buscan los trabajadores de la salud.

## DESPIDOS EN LA COLON EL LLANO

Una intensa preocupación denunciaron estar sufriendo los 240 trabajadores que componen la Asociación de taxibuses “Colón - El Llano”.

El amedrentamiento tiene su raíz, dijeron los afectados, en el hecho de haber formado recientemente el sindicato inter-empresas.

Entre los 240 trabajadores hay choferes, inspectores, aseadores y personal de garita.

Los hechos empezaron a desencadenarse con el reciente despido de 8 choferes y un inspector, a quienes la patronal responsabilizó de la formación del mencionado sindicato. Incluso se prohibió a los choferes Oscar Ibarra y Héctor Jara que se aproximen a las garitas, pues son considerados elementos peligrosos, junto al presidente del sindicato, también cesado, Glicerio Villegas.

Estos tres choferes denunciaron que la directiva patronal de la Asociación Colón - El Llano presiona a sus socios para que nieguen trabajo a los despedidos. Villegas agregó que esta persecución llega a tales extremos que incluso se amenaza a los pequeños empresarios con no darle salida a la máquina o retirarles el seguro antichoche, si contratan a estos cesantes.

# EL FRÍO SE ENSAÑA CON LOS POBRES

Miriam SOLER  
Ana María GREZ



"Ese día, el primero de julio, yo me desperté en la madrugada por la costumbre, porque la guagua siempre se despierta a esa hora. Me extrañó, porque siempre se pegaba al ladito de mi cuerpo, y esta vez no estaba. Toqué al niño y le encontré su carita tan helada. Le toqué la piel y la tenía dura, dura la carita, y le tomé el aliento... como no sentí nada, empecé a gritarle a mi marido que el niño estaba muerto. Me volví loca en ese momento. Carlos no encontró los fósforos ni la vela, porque pa' colmo, acá estamos sin luz".

Cecilia Aranda, la madre del pequeño Alejandro Puebla, de dos meses de edad, que falleció en el campamento "El Peñón" de Puente Alto, no pudo continuar su testimonio. Rompe en llanto. Su esposo, Carlos, la consuela y prosigue:

"El niño no estaba enfermo. Días atrás habían venido unos médicos en un operativo de la Municipalidad, y lo habían encontrado sano. Tenía un poquito de tos y le recetaron Zipeprol. En el control sano, un día antes de su muerte, lo encontraron bien, había subido incluso un poquito de peso".

—¿Cuál creen ustedes que fue la causa de su muerte?

"El niño se congeló de frío. Aquí los hielos son terribles. Usted ve que en esta piececita el viento entra por cualquier lado. El certificado de defunción dice Neumonitis".

—Ustedes tienen tres hijos más...

—Eso nos tiene muy angustiados, porque las heladas siguen, el frío sigue, estamos sin agua ni luz, sin trabajo. El día que nevó, ya veíamos que el techo se nos venía encima, y rogábamos porque terminara de nevar. Estábamos todos congelados.

"Los hijos mayores están ahora con nosotros. La niña de un año se la llevó un familiar, porque ha tenido dos veces principio de bronconeumonía, y tenemos miedo de que le pase cualquier cosa acá.

"Esto es algo muy triste, muy injusto. Parece que nadie se acordara que nosotros, los pobres, existimos y que estamos pasando hambre, frío, que nuestras familias son azotadas a diario", dice apesadumbrado.

## LAS CIFRAS

El drama de esta familia de El Peñón, de Puente Alto, no es un hecho aislado. Se repite en cada población, campamento, hospicio e incluso en las calles, donde son incontables las personas que viven y duermen a la intemperie, tapados con sacos y cartones.

Las cifras, que el régimen de Pinochet se encargó de ocultar durante años, siguen en la penumbra. EL SIGLO indagó en diversas fuentes, incluso en Carabineros, sobre la canti-

dad de muertes por frío de ancianos y menores. "No existen tales estadísticas", fue la respuesta.

Algunos casos han aparecido en la prensa. El diario "La Tercera", en su edición del 6 de julio, incluyó un pequeño párrafo en su página policial, informando de la muerte de dos personas en Valparaíso, "por enfriamiento". Una de ellas dormía en la calle, y producto del frío, fue víctima de una pulmonía fulminante. "La Cuarta" informó de la muerte de una guagua que había sido abandonada por su madre; otros medios informaron de menores fallecidos producto de la contaminación del aire y de las bajas temperaturas.

Muchos casos, sin embargo, han quedado en el anonimato. ¿Cuántos?, no se sabe, porque "no hay estadísticas"...

## CONSULTORIO DE PEÑALOLEN

"En los países nórdicos, la gente tiene ropa y condiciones de vida apropiadas para enfrentar el frío. Allí los gérmenes no se reproducen tanto como en los países cálidos, y las personas viven más años. ¡Si un frío bien vivido no enferma a nadie!", declaró un médico del Consultorio Carol Urzúa, de la comuna de Peñalolén, que no quiso dar su nombre para mantener su puesto de trabajo.

Este doctor relató que alrededor de 15 médicos atienden a los 70 mil habitantes de Peñalolén cada día, desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde. En casos de urgencia, deben trasladarse al Hospital Salvador o al Calvo Mackenna. Los pacientes empiezan a "hacer cola" desde las 6 A.M. ya que a las 8 de la mañana reparten 20 números por especialidad. Viejitos, guaguas, maridos que cuidan en la madrugada un lugarcito en la cola, son habituales en éste y tantos consultorios periféricos.

"Imagínense la mayoría de estos pacientes, vienen a exponerse al frío, muchas veces con fiebre, tos... ¡Y por supuesto se empeoran!"

—¿Cuáles son las enfermedades más comunes en esta época del año?

—Las enfermedades respiratorias, que se producen en esta comuna por las malas condiciones habitacionales y por la mala alimentación. Viven 10 personas por pieza, duermen 3 a 4 por cama, y eso significa que respiran aire viciado toda la noche. A eso se agrega que en muy pocas casas tienen estufas, y cuando tienen, son braseros que llenan el ambiente de monóxido de carbono. Esto produce irritación a las vías respiratorias... Esto sumado a que el piso es un barril, y que no tienen zapatos ni ropa adecuados.

## OTRAS ENFERMEDADES

—¿Qué otras enfermedades dan con el frío?

—Se propagan enfermedades a la piel. En este sector y en estas condiciones, bañarse significa enfriarse, porque no hay agua caliente ni estufas. Por eso se ve mucho la sarna y los piojos.

—¿Y cómo se mejoran?

—Es muy difícil. Hay que hervir toda la ropa de cama, la ropa interior... En una cama donde duermen 3 a 4 personas ¿cómo evitar el contagio?

—¿Es verdad que el frío baja las defensas?

—No. Un frío mal enfrentado, con malas condiciones habitacionales, mala nutrición, con un foco permanente de transmisión, por supuesto que debilita al organismo. Yo mejoro a un paciente y al otro día llega con la misma enfermedad su hermana. Es un círculo vicioso.

—¿Quizás las autoridades de Salud tienen en sus manos la solución...

—No sé. El Estado hace un esfuerzo por ayudar a los niños desnutridos, pero subsiste el problema habitacional, los bajos salarios, el hambre. Es un problema más global, más de fondo que hay que atacar y subsanar definitivamente" afirma el profesional.



# LAS HELADAS DE PUDAHUEL

En el centro mismo de la población Violeta Parra, en Pudahuel, encontramos a la señora Carmen Figueroa "metida" en el agua, lavando agachada sobre un recipiente instalado debajo de la única llave del sector. Pudahuel es una de las zonas de Santiago más helada: allí el lunes pasado el termómetro marcó 3,5 grados bajo cero.

"Estoy pasada de frío, con un problema a la vejiga -nos dijo- pero qué le voy a hacer, los pobres estamos fritos no más".

Debe pagar un arriendo por el sitio que ocupa su mediagua, pese a que todo el lugar fue tomado por familias si: casa, las que luego lo abandonaron por el frío. Quienes "aguataron" las heladas del invierno, hoy cobran por metro cuadrado, y arriendan a los que están más mal que ellos.

Carmen denuncia esta situación, pero dice que está obligada a pagar cada mes, porque no tiene donde irse. Vive con su marido y tres hijas en una pieza mitad madera mitad plástico. Sin luz. Le preguntamos si usa brasero:

"Eso es un lujo para nosotros, con lo caro que está el carbón. Y acá hace tanto frío, puro hielo no más. Nosotros en cuanto oscurece, nos acostamos, pero eso no soluciona el problema, porque muchas veces nos trasnochamos, no podemos dormir por el frío, y al otro día andamos con más frío por no poder dormir... Se sufre aquí, señorita..."

## ¿BAJAN LAS DEFENSAS?

A Patricia Zelada, directora del policlínico que atiende a las tres cuartas partes de los habitantes de Cerro Navía, se le formuló la misma pregunta que al doctor del Consultorio Carol Urzúa:

-¿Es verdad que el frío baja las defensas?

-Naturalmente, el frío es uno de los causantes de la inmunodeficiencia, como también lo es el stress: la angustia constante que produce el no saber



FRIO CORDILLERANO

"Es peor el frío aquí cerca de la cordillera", dicen vecinos de Peñalolén Alto.

qué se les va a dar de comer a los hijos, cómo se las van a arreglar mañana, por cierto que baja las defensas, y eso lo comprobamos nosotros acá todos los días.

Señala que la actual ola de fríos ha multiplicado los cuadros broncopulmonares en los niños, mientras los adultos sufren una epidemia de influenza.

"Esta es una de las zonas más pobres de la región metropolitana. Acá

los problemas son, simplemente, críticos. Con decirle que tuvimos que empezar a hacer cirugía menor, porque si remitimos a un paciente al Félix Bulnes, no va a ir porque no tiene los cien pesos para la micro".

Pese a la importante labor de este consultorio, el alcalde de Cerro Navía le cortó la subvención. Así lo indicaron a EL SIGLO varios funcionarios del centro asistencial. Uno de ellos, que no quiso dar su nombre "para conservar la pega", nos dijo:

"Es un alcalde designado por Pinochet, y no le interesan los problemas de la gente. Tuvimos que cerrar el servicio de rayos X, y justo ahora, con todo este cuadro que ha provocado el frío, se echó a perder la máquina del Félix Bulnes. Es decir que si nos llega una guagua con bronconeumonía, tendríamos que mandarla a un laboratorio particular, donde una radiografía vale 4.500 pesos, y eso -para un poblador- ya son palabras mayores. Simplemente no puede hacerlo, y para su hijo, puede significarle la vida".

## EN LA PRECORDILLERA

En Peñalolén Alto viven cientos de familias a la intemperie. Porque vivir entre cuatro paredes de madera, por donde se cuele el viento y el frío de la montaña, sin más calefacción que cuatro palos quemados sobre una latita, es vivir a la intemperie.

"A mí no se me pasa el frío en toda la noche", cuenta una joven pobladora que comparte la cama con su marido, sus dos hijos y la guagua que duerme a los pies.

"La guagua está con bronquitis obstructiva y los más grandes están resfriados, pero qué le voy a hacer, dice Sonia Martínez. Los acuesto con harta ropa, pongo todas las frazadas y los chalecos para taparnos, pero no hay caso. El frío en este sector es espantoso".

### -¿Cómo se protege del frío?

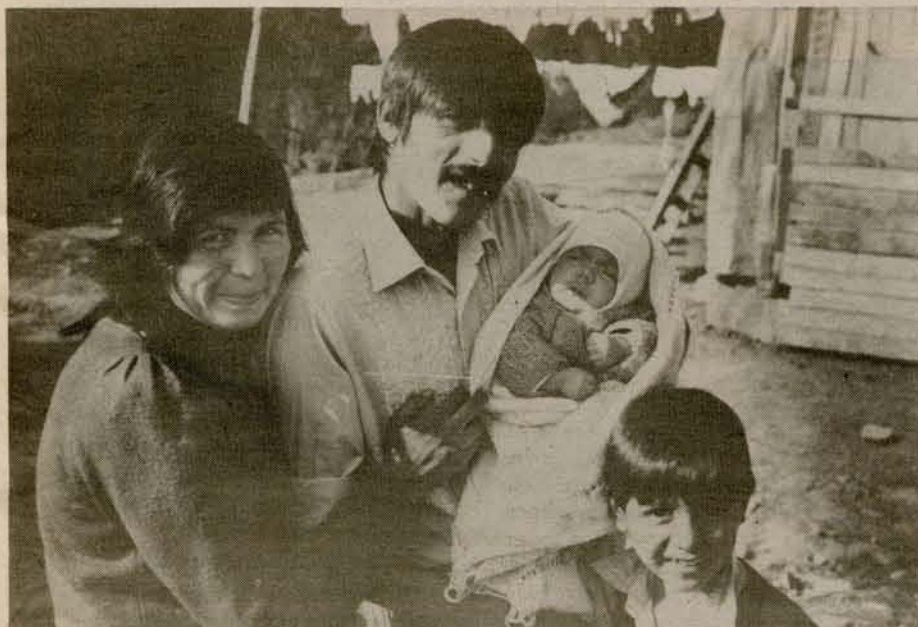
-Con ropa gruesa no más, porque no tenemos plata para cambiar las fonolas ni menos para poner piso bueno sobre la tierra. No tenemos estufa ni guatero.

### -¿Cómo estuvieron cuando nevó?

-Mal. Super entumidos. Nos arrinconamos en la cocina para pasar el frío. Además pusimos una latita con carbón en la pieza, pero igual no más...

### -¿Cuál es su mayor deseo ahora?

-Una casita más abajo, con agua, con luz, con baño pegado a la casa, con buena cocina, que no se pase el viento ni se vuele el techo, con más camas... ¡Qué bueno es soñar!



SU ULTIMA FOTO

El pequeño Alejandro Puebla, de sólo dos meses de edad, murió congelado de frío en el campamento "El Peñón", de Puente Alto. Días antes, el reportero de EL SIGLO, Juan Pablo Urzúa, había entrevistado a la familia. De esa conversación quedó ésta, su última foto.



CALEFACCION

Bianca Valenzuela calefacciona su casa con una latita y cuatro palos quemados.

Los rigores del invierno con el viento, el frío y las escasas lluvias acentúan el látigo de la miseria, multiplicando los padecimientos de los sectores postergados de Valparaíso. EL SIGLO recorrió el plan de la ciudad y subió a los cerros constatando cuadros de patético dolor e impotencia, no sólo frente al rigor del clima, sino también ante la indolencia de algunas autoridades.

**VERGONZOSO CONTRASTE**

A escasos metros del fastuoso edificio del Congreso Nacional, la noche porteña revela un mundo muy distante de los cálidos pasillos de ese edificio.

A un costado del terminal rodoviario, frente al Congreso, trabaja Juan Carlos Valdenegro, suplementero. Labora hasta las 2 de la mañana y los fines de semana hasta las 4, atendiendo un quiosco, por lo que recibe 25 mil pesos mensuales. Con cartones y trozos de cajón ha encendido una débil fogata: "cuando viene el frío me meto en el quiosco o prendo una fogata. Tengo dolores a los huesos y resfríos. Aquí en la plaza (O'Higgins) llegan a dormir hasta unas 10 personas, puros viejitos, y duermen agrupados para combatir el frío".

En Calle Victoria, tras el Congreso, encontramos a la Señora Rosa, durmiendo en un portal, junto a un brasero, rodeada de bolsas: "estoy tullida, señor, vivimos aquí porque la plata no alcanza para pagar una 'piecita'. Recibo \$15.000 de pensión; trabajé 40 años de doméstica. En la calle todos andamos enfermos; yo tengo cistitis aguda, dolores al pecho y a los huesos. No puedo caminar y tengo que pagar \$100 para que me lleven un rato a la plaza". A veces debe enfrentar el escarnio de los indolentes: "el cuidador de la plaza me tiró agua, como a las 2 de la mañana y me decía riendo: está lloviendo".

Rosa Díaz y Nelia, ambas de 50 años, buscan restos de desechos en las basuras de un restaurante, detrás de la plaza O'Higgins, teniendo como fondo las torres en construcción del Congreso. Rosa explica: "mi marido está cesante y hace puros 'pololos'. Era obrero municipal, pero lo echaron en 1982. Aquí 'recogimos' lo que nos pueda servir". Nelia continúa removiendo la basura, con las manos mojadas mientras su cuerpo da unos remezones para alejar el frío que la castiga.

# VALPARAISO: "ARCOIRIS DE MULTIPLES DOLORES"

Juan VARGAS  
Mauricio REYES  
Corresponsales

Interrumpe su labor para señalar: "estoy resfriada y me duelen los huesos: es la artritis y el reumatismo. La vida pa' nosotras es puros achaques no más; ve que el frío 'cala' los huesos, pero hay que aguantar no más..."

En la esquina siguiente se encuentran Sixto y la Señora María, indigentes, compartiendo una botella de vino. Explican: "es pa'l frío, jefe, así no se siente por lo menos. Nosotros vivimos de los cartones, papeles y botellas, con eso nos salvamos. En la noche dormimos acurrucados de a dos o tres pa' no sentir tanto frío. En la esquina de allá (Rancagua con Independencia) duermen los 'Tres Reyes Magos' (tres indigentes de avanzada edad), todos amontonados y con el 'Viruta' (su perro) encima, pa' calentarse mejor".

Nos alejamos del sector Almendral, pasando frente a un grupo de carabineros que, bien equipados con guantes y gruesos abrigos, montan guardia, gallardamente, en el Parlamento Nacional.

**LOS CERROS Y SU MISERIA**

En el populoso sector de Playa Ancha se encuentra la población "Juan Montedónico", estremeciéndose con las rachas de viento que la golpean incesantemente, haciendo crujir las débiles mediaguas que la componen.

Alicia Riquelme vive en una mediagua de 3 x 3, en la que habitan 4 adultos y un niño, compartiendo tres pobres camas en medio del humo que despiden el fuego que han hecho para combatir el frío: "aquí el frío entra por todos lados; por el piso, por la ventana y por entre las tablas. Nos tenemos que calentar con pura leña y carbón. Hace tiempo vinieron de la Municipalidad, hicieron preguntas, tomaron fotos, pero no ha pasado nada. Dijeron que teníamos que tener paciencia, esperar.



**ALICIA RIQUELME**  
Junto a sus hijos -cinco personas en total- vive en una pieza de 3 por 3 metros, ubicada junto a una quebrada en la Población Montedónico de Playa Ancha.

Cuando no hay que comer, tomamos puro té no más. Mi marido trabaja de 'malabarista' (ayudante) en una lancha, pero va 'al pinche' (a la suerte) y tenemos que vivir con más o menos 15 mil pesos al mes..."

En la sede de la Junta de Vecinos se encuentran albergadas tres familias, desde la lluvia del 16 de julio. Compartiendo el frío de la frágil construcción, con piso de cemento, con sus escasos enseres apilados, se encuentran las familias de María Carvallo (5 niños, 2 adultos), Luis Orlando Urrea (3 niños, 2 adultos) y María Venegas (3 niños, 4 adultos); cada uno de ellos explica su drama con la esperanza que esta publicación sensibilice a las autoridades y se les otorgue una solución.

María Carvallo relata: "cuando se puso a llover entró el agua por el techo y las tablas. La Teresa me pasó una plancha de pizarreño, pero el agua entraba igual, se mojaron los colchones y toda la ropa, nos tuvimos que venir al albergue". Explica que vive hace 18 años en el lugar, pero no tiene papeles de la propiedad y que por eso no le entregan una mediagua: "la asistente social de la municipalidad, Mariana Santibáñez, me dijo que tengo que llevar un papel firmado ante notario, que indique que alguien me presta un terreno por cinco años y que entonces me entregan la mediagua, ¡pero si yo vivo 18 años aquí, y aunque no tenga papeles, el terreno es mío! Refiriéndose a la autoridad indica: "ojalá viniera el alcalde, yo sé

que él me daría el pase para la mediagua. A veces le digo a mi marido 'ahí tenís al 'tata' Aylwin, votamos por él y los pobres seguimos igual; dicen que hay que esperar, pero con el hambre y el frío no se puede esperar más".

Luis Urrea y su esposa María Isabel Tapia, se encuentran en el albergue desde la misma fecha; él trabaja cuidando autos en el plan con lo que obtiene unos 14 mil pesos al mes. Relata: "cuando llegué a la casa ellas ya no estaban, la casa parecía laguna, entraba agua por el tinglado y las ventanas, se anegó entera y se mojaron las camas y toda la ropa". Su señora interviene para mostrar a su hija de 14 años: "ella está enferma de los ovarios a causa del frío, el doctor dijo que tenía que cuidarla, así que pasa en la cama todo el día y no ha podido ir al colegio"; acaricia a su niña que llora de dolor. Su esposo comenta: "yo no creo en la autoridad, ellos no se han aportado por aquí, pero le dije a la asistente que no me iba del albergue mientras no me entregara una casita".

María Venegas junto a su hija Jessica y sus tres nietos (3 años, 2 años y 9 meses) se encuentran en una estrecha oficina de la sede social, los tres niños están enfermos y lloran ininterrumpidamente: "es por la bronquitis y la fiebre", explica la señora. Fueron desalojados el domingo de una pieza que les prestaban, en dos ocasiones ha enviado cartas al alcalde, éste se las respondió derivándola a la asistente social, y ella les señala que tienen que esperar, pero "cómo voy a esperar más si los niños están enfermos, usté ve el viento y el frío, y además me dicen que el Jonathan está desnutrido".

Patricio Altamirano, joven poblador del sector que nos ha acompañado en el recorrido, reflexiona: "Hasta cuándo vamos a esperar los pobres".



**SU CASA: LA CALLE**  
La señora Rosa, de 69 años de edad, quien trabajó 40 años como doméstica, vive ahora en la calle.



**SOBREVIVENCIA**  
Nelia y Rosa Díaz buscan cómo sobrevivir.

Como momentáneo paréntesis a los conflictos locales, originados por la inestabilidad económica que afecta a muchos trabajadores del fútbol nacional, el balompié chileno empezará a vivir una semana reeditando la vieja y siempre frustrada ilusión de conseguir la Copa Libertadores de América.

La concentración del quehacer periodístico deportivo -y por ende del aficionado- se centrará en los entretelones de los preparativos. Colo-Colo y Universidad Católica, en tanto, volcarán sus esfuerzos hacia la nueva carrera por la Copa teniendo como adversarios a los brasileños del Vasco de Gama y a los bolivianos de The Strongest, respectivamente. A diferencia de la primera fase, en la rueda que se acerca el juego cambia de nombre. Los cálculos por la sobrevivencia ya no tienen cabida. Simplemente se aplica el "pierre paga".

Con esa automática eliminación (libre de todo manejo especulativo) el atractivo aumenta. Más aún cuando, como en el caso del campeón chileno, a la habitual ambición de convertirse en el primer club nacional ganador del trofeo se suman particulares deseos. A manera de triunfal despedida, el técnico

Ya viene el segundo "trago" de la Libertadores:

# SABOREANDO OTRA ILUSION

Clara Isabel PEREZ

co colocolino Arturo Salah, (futuro entrenador de la Roja) no ha ocultado su sueño de lograr la Copa, que hasta ahora -como vociferan las barras argentinas- "se mira y no se toca".

## SUMA Y SIGUE

Antes del largo entretiempo mundialista, los clubes sudamericanos disputaron su cupo en la Libertadores. Colo-Colo, puntero de su grupo frente a la UC y a los peruanos Unión Huaral y Sporting Cristal, acumuló 8 unidades, producto de tres triunfos, 2 empates y una derrota (venció a Sporting en ambos encuentros y a Huaral en uno; empató con Católica y con Huaral y perdió frente a la UC el segundo pleito).

Universidad Católica escoltó al "Cacique" con 7 puntos, cosechando 2 victorias, tres igualdades y una derrota (ganó a Colo-Colo y a Sporting, igualó con Colo-

Colo, Sporting y Huaral y perdió ante Colo-Colo).

Mientras que la clasificación de ambos representativos chilenos fue sin mayores sobresaltos, sus próximos rivales tuvieron que pelear más arduamente por pasar a la segunda fase (pese al aumento del número de clasificados a tres).

El grupo The Strongest culminó con un cuádruple empate de puntaje. Los cuatro equipos (Emelec y Barcelona de Ecuador y The Strongest y Oriente Petrolero de Bolivia) igualaron con 6 unidades. Emelec clasificó como líder por su mayor producción ofensiva, escoltado por The Strongest (también igualaron en diferencia de goles, con más de uno). En tanto, Barcelona y Oriente Petrolero (empatados en producción ofensiva y diferen-

cia de goles: menos uno) debieron jugar un encuentro definitorio que culminó con victoria de los ecuatorianos mediante el lanzamiento de penales. Más apretada aún fue la clasificación del rival de Colo-Colo. Vasco de Gama pudo pasar a segunda fase como tercero de su grupo, integrado por sus compatriotas de Gremio (que quedó en el camino) y los paraguayos de Olimpia y Cerro Porteño. Con seis unidades, producto de dos victorias, dos empates y una derrota, consiguieron seguir en competencia.

## "TRAGOS" QUE VIENEN

Los próximos 8 y 15 de agosto (según el calendario inicial que podría ser modificado por acuerdo de los rivales y con la autorización de la Confederación Sudamericana de Fútbol) se disputarán los partidos de

ida y vuelta de esta segunda fase copera.

Colo-Colo parte; recibirá a Vasco de Gama y Universidad Católica visitará a The Strongest. Pero, aunque los representativos chilenos resultaran victoriosos, a partir de la tercera etapa la ilusión se divide por dos.

A la lógica futbolística de suponer que en cada escalón la competencia se pone más pesada, se suma un factor reglamentario.

A contar de la tercera fase no puede seguir más de un representativo por país en la contienda. Para asegurarse de ello, la CSF determinó que en caso de clasificar dos equipos de una misma nacionalidad, en tercera fase se cambia el libretto original obligándolos a eliminarse entre sí. Sabiendo que el trago puede ser muy corto, pero también aferrándose a la ilusión de conseguir el esquivo trofeo, Colo-Colo y la UC se preparan para la disputa.

En el mejor de los casos, esa esperanza compartida durará hasta el 29 de agosto, fecha en que culminará la tercera etapa dejando al menos a uno de los dos nuevamente en el camino.

## LA FINAL SE COMPLETARA CON PARTIDO DE "AMISTAD Y RECUERDO"

El martes 7 de agosto, a las 19 horas, se reunirán los dirigentes de los clubes que intevendrán en la final del

torneo 50 aniversario EL SIGLO. A esta reunión se ha invitado a los dirigentes del deportivo ATENAS de Talca. Con ellos se concretará la realización del encuentro entre los campeones de la década del 60. La idea es que se enfrenten los mismos cuadros que obtuvieron los títulos consecutivos en dos oportunidades cada uno. En este caso, Atenas y Sportivo Barracas. El partido denominado de la "Amistad y el Recuerdo" y como un saludo de los deportistas "senior" a los 50 años de nuestra publicación, irá como preliminar de la definición del tercer lugar.

## "QUE VIVAN LOS ESTUDIANTES"

Por gestiones directas de la FEUSACH, la jornada final de la Copa 50 Aniversario se desarrollará en el estadio de la ex Universidad Técnica del Estado, ubicado en la intersección de las calles



Ecuador y General Velásquez, comuna de Estación Central. El desarrollo total del espectáculo deportivo se iniciará a las 12 horas, el 15 de agosto. A las 13:45 se iniciará el partido entre Alianza de Colo-Colo de Lo Prado y Santa Adriana de la Cisterna en disputa del tercer lugar. Luego, a las 15:45 la final entre los deportivos CONGEMAR Valparaíso y el Sportivo Barracas de Lo Prado.

La culminación de la competencia futbolística marca un precedente importante. Por primera vez llega a las finales de estos torneos un equipo del sector laboral. En las competencias anteriores los representativos de trabajadores llegaban hasta las primeras fases eliminatorias. En la actual Copa fueron de la partida equipos de la C.T.G.CH, representando al sector de los gastronómicos; un combinado de los trabajadores de laboratorios, en este caso el deportivo del Laboratorio MILENA, y de los medios de comunicación representados por los águilas de FORTIN y EL SIGLO.

Para la final del 15 de agosto, se espera un lleno completo del estadio, lo que sin lugar a dudas será un gran estímulo para los deportistas en competencia. Al igual que en las fases previas habrá presentación de artistas y teatro infantil.



Equipos de lucida participación en el torneo con que los deportistas han saludado los 50 años de EL SIGLO. Clasificaron entre los 8 mejores de la competencia: Flamengo de Quinta Normal; Monseñor Larrain de Lo Prado, y el combinado de Laboratorios representados por "Milena".

### Tejidos DASTRES

Tejidos DASTRES Todo comienzo es difícil... La pequeña empresa crece... Prefiera lo nuestro CALIDAD PENSADA PARA SUS HIJOS.

Fábrica: R Cumming 635 Fono: 6984877 Ventas por mayor y menor: Antonia López de Bello 468 y Manzano 280. Convenio con organizaciones sociales

### CLINICA DENTAL Aylón

REHABILITACION GRAL. INTEGRAL. • Extracciones \$700 • Protésis \$6.900 • Tratamientos • Reparaciones inmediatas

Facilidades de pago "Un compromiso con la realidad" Fono 33 03 25

### CMD Las Palmas

MEDICOS ESPECIALISTAS Dentistas • Matronas • Kinesiología Exámenes de Laboratorio Electrocardiograma

### SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA

Convenios con Empresas, Fonasa-Isapres y particulares. Avda. Vicuña Mackenna 9112 Fonos: 2812080 y 2812933

# "EL APOORTE DEL PARTIDO COMUNISTA EN EL PROCESO DE TRANSICION DEMOCRATICA, NO SOLO ES NECESARIO, SINO INDISPENSABLE".

(Mario E. Devaud)

## MARIO ENRIQUE DEVAUD (Diputado PR)

"Celebro la decisión del Partido Comunista de Chile, de proceder a su legalización, toda vez que esa corriente de pensamiento y doctrina, ha formado parte de la cultura política chilena, y su aporte en el proceso de transición democrática, no sólo es necesario, sino indispensable.

Saludo el alto interés que motiva a la Comisión Política del Partido Comunista de Chile, en el sentido de promover la legalización partidaria, y deseo el más ferviente éxito en ese cometido".



## RAFAEL AGUSTIN GUMUCIO (ex Senador)

"Yo brindo plenamente mi respaldo a esta campaña porque todo cuanto signifique que nuevamente el Partido Comunista de Chile sea considerado como un partido legal, me parece muy bien".



## CAMILO ESCALONA (Diputado PS)

"Creo que la legalización es importante dado que la participación en el escenario institucional actual es indispensable con el propósito de producir su transformación radical, y una conducta de plena consecuencia con los objetivos democráticos del movimiento popular, en mi opinión, obliga a utilizar lo más profundamente posible los mecanismos actuales.

Este es un paso que saludo como indispensable para una acción política más eficaz en el contexto actual".



## LUIS ALARCON (Actor)

"Mi sentimiento, mi manera de pensar, mi amor por la libertad y por la democracia, me hacen pensar que el Partido Comunista debe ser legal, porque tiene el derecho que tiene cualquier agrupación de gente que piensa de una manera determinada, que tiene una ideología, a conformarse como partido, y por supuesto, a ser legalizado si este partido así lo estima conveniente.

Yo creo que esta legalización va a ser positiva para los comunistas, para el Partido, y seguramente, para todos nosotros".



**PABLO NERUDA :**  
Premio Nobel de Literatura.  
Hasta su muerte militante del Partido Comunista,  
y miembro del Comité Central.

Ay cuándo, patria, en las  
elecciones  
iré de casa en casa  
recogiendo  
la libertad temerosa  
para que grite en medio  
de la calle.

Ay cuándo, patria,  
te casarás conmigo

A CHILE LE HACE FALTA

PC  
legal